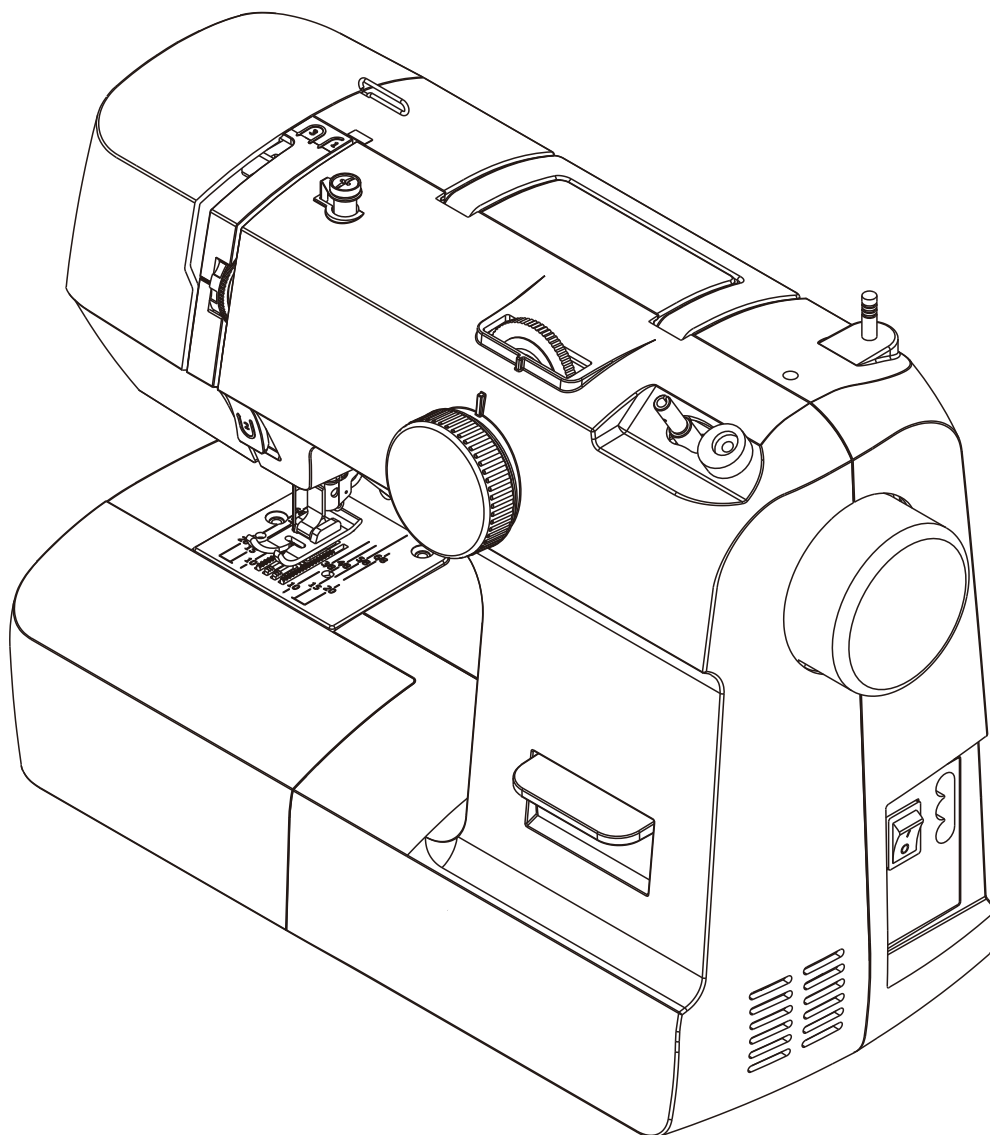


# Посібник користувача

## *MINERVA* MAX30M





# Важливі інструкції з безпеки

**Важливо. Будь ласка, повністю прочитайте цю інструкцію перед початком використання.** □

Під час користування електричним приладом слід завжди дотримуватись основних заходів безпеки, включаючи наступні.

Прочитайте всі інструкції перед використанням цієї швейної машини.

## УВАГА - Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом:

1. Не дозволяйте використовувати як іграшку. Необхідна пильна увага, коли швейна машина використовується дітьми або поряд з ними.
2. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку. залучений. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
3. Використовуйте цю швейну машину лише за призначенням, як описано в цьому посібнику. Використовуйте лише насадки, рекомендовані виробником, як зазначено в цьому посібнику.
4. Ніколи не використовуйте цю швейну машину, якщо вона має пошкоджений шнур або вилку, якщо вона не працює належним чином, якщо її впустили, пошкодили або впустили у воду. Поверніть швейну машину до найближчого авторизованого дилера або сервісного центру для огляду, ремонту, електричного або механічного регулювання.
5. Ніколи не працюйте на швейній машині, якщо вентиляційні отвори заблоковані. Тримайте вентиляційні отвори швейної машини та педалі вільними від накопичення ворсинок, пилу та тканини.
6. Ніколи не кидайте та не вставляйте предмети в будь-які отвори.
7. Не використовуйте на вулиці.
8. Не працюйте там, де використовуються аерозолі (розпилувачі) або де подається кисень.
9. Щоб від'єднати, поверніть перемикач у положення «О» («Вимкнено»), а потім вийміть вилку з розетки.
10. Не від'єднуйте вилку, тягнучи за шнур. Щоб відключити, візьміться за вилку, а не за шнур.
11. Тримайте пальці подалі від усіх рухомих частин. Навколо голки швейної машини потрібна особлива обережність.
12. Ніколи не шийте з пошкодженою голковою пластиною, оскільки це може спричинити поломку голки.
13. Не використовуйте зігнуті голки.
14. Не тягніть і не штовхайте тканину під час шиття. Це може відхилити голку, спричинивши її злам.
15. Вимкніть швейну машину («О»), коли виконуєте будь-які налаштування в області голки, такі як заправлення нитки в голку, зміна голки, заправлення шпульки або заміна притискної лапки тощо.
16. Завжди від'єднуйте швейну машину від електричної розетки, коли знімаєте чохла, змащуєте або виконуєте будь-які інші налаштування, зазначені в інструкції з експлуатації.
17. Зверніть увагу на наступне, щоб уникнути травм:
  - вимикайте або від'єднуйте прилад від мережі, коли залишаєте його без нагляду;
  - перед виконанням технічного обслуговування від'єднайте прилад від мережі.

Рухомі частини - щоб зменшити ризик отримання травм, вимкніть перед обслуговуванням. Закрийте кришку перед початком роботи машини.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

 □

Цей продукт призначений для домашнього використання

Цей прилад відповідає вимогам Директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU.



Зверніть увагу, що після утилізації цей виріб необхідно безпечно переробити відповідно до відповідного національного законодавства щодо електричних/електронних виробів. Якщо ви сумніваєтеся, будь ласка, зв'яжіться з вашим продавцем, щоб отримати вказівки.

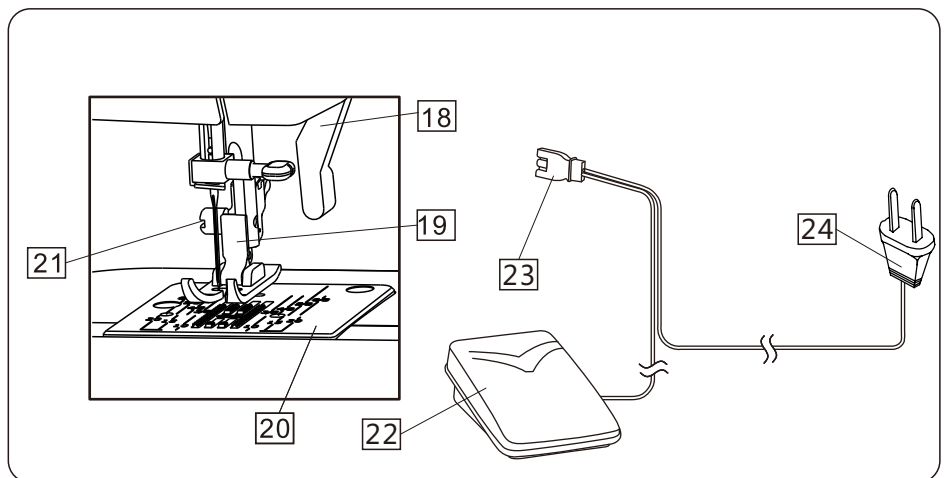
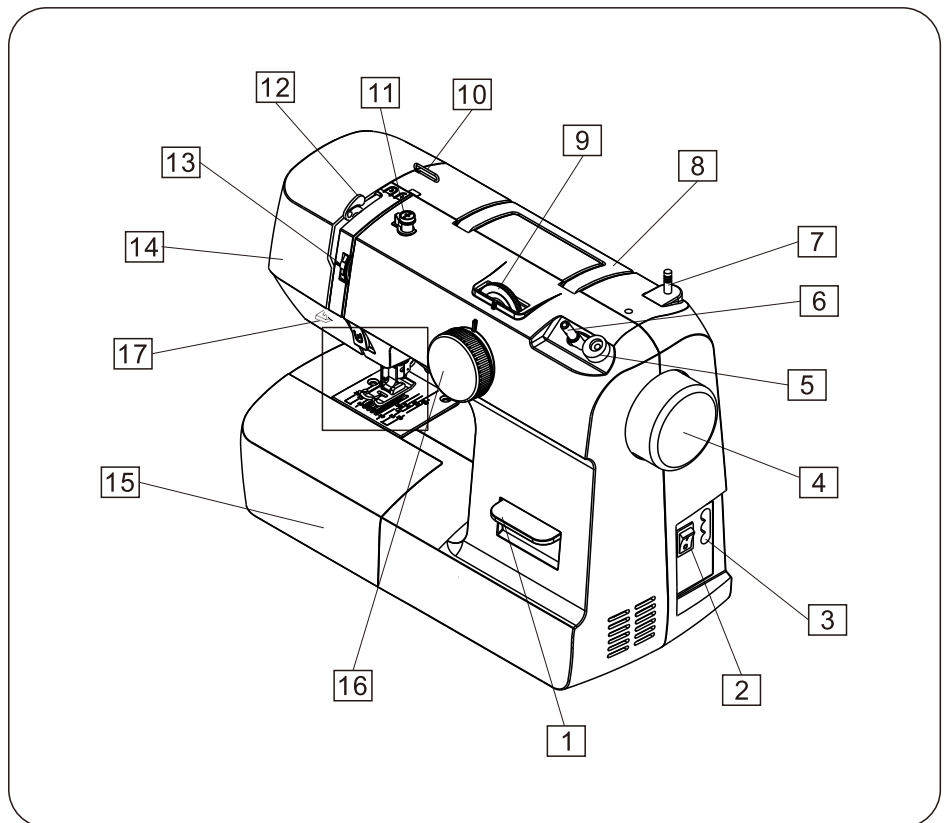
# Зміст

Пізнай свою машину	
Назва елементів машини. ....	2
Акcesуари. ....	2
Підготовка до шиття	
Підключення машини до джерела живлення. ....	3
Важіль зворотного шиття. ....	3
З'ємний столик. ....	4
Важіль притискної лапки. ....	4
Заміна притискної лапки. ....	5
Заміна голки. ....	6
Таблиця відповідності ниток та голок. ....	7
Селектор вибору операції. ....	7
Намотка шпульки. ....	8
Заправлення верхньої нитки. ....	9
Заправлення нижньої нитки (подвійна голка). ....	10
Заправлення шпульного ковпачка. ....	11
Захват нижньої нитки. ....	12
Направляюча для шиття. ....	12
Натяг нитки. ....	13
Основи шиття	
Вибір операції. ....	14
Зміна напрямків шиття. ....	15
Зворотне шиття. ....	15
Строчка зіг-заг. ....	16
Завершення шиття. ....	17
Допоміжні техніки шиття	
Оверлочні строчки. ....	18
Пунктирний зіг-заг. ....	19
Потаємний шов. ....	20
Декоративні строчки. ....	21
Виконання петлі. ....	22-24
Догляд за вашою машиною	
Очищення човникового відсіку. ....	25-26
Очищення зубчастої рейки. ....	26
Змащування машини. ....	27
Усунення несправностей. ....	28
Технічні характеристики. ....	29

# Знайомство з машиною

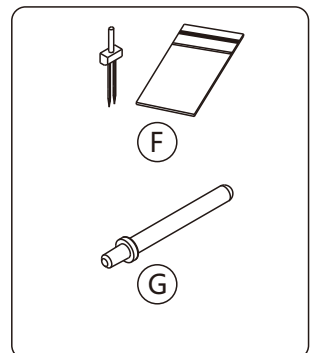
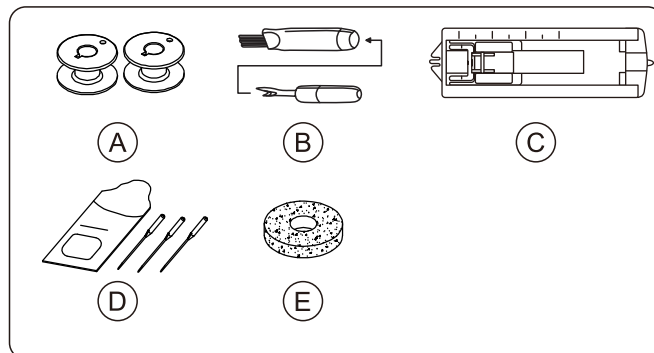
## Назва частин

- 1 Важіль реверсу
- 2 Вимикач живлення
- 3 Роз'єм живлення
- 4 Махове колесо
- 5 Стоппер для моталки
- 6 Моталка
- 7 Катушкотримач
- 8 Ручка для перенесення
- 9 Регулятор довж. стібка
- 10 Направляюча нитки
- 11 Направляюча нитки для намотки шпульки
- 12 Ниткопритягувач
- 13 Регулятор натягу нитки
- 14 Лицьова пластина
- 15 З'ємний столик/місце для аксесуарів
- 16 Диск вибору операції
- 17 Обрізчик нитки
- 18 Важіль підйому лапки
- 19 Лапкотримач
- 20 Голкова пластина
- 21 Кріплення для направляючої
- 22 Педаль
- 23 Штекер живлення
- 24 Вилка живлення



## Аксесуари

- (A) Шпульки 3 шт
- (B) Щітка/Вспарювач
- (C) Лапка для петлі
- (D) Набір голок
- (E) Фетрове кільце
- (F) Подвійна голка (опція)
- (G) Додатковий катушкотримач (опція)



# Підготовка до шиття

## Підключення машини до джерела живлення



### УВАГА

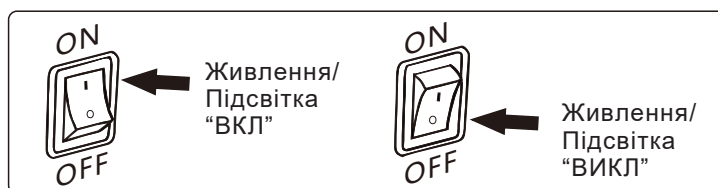
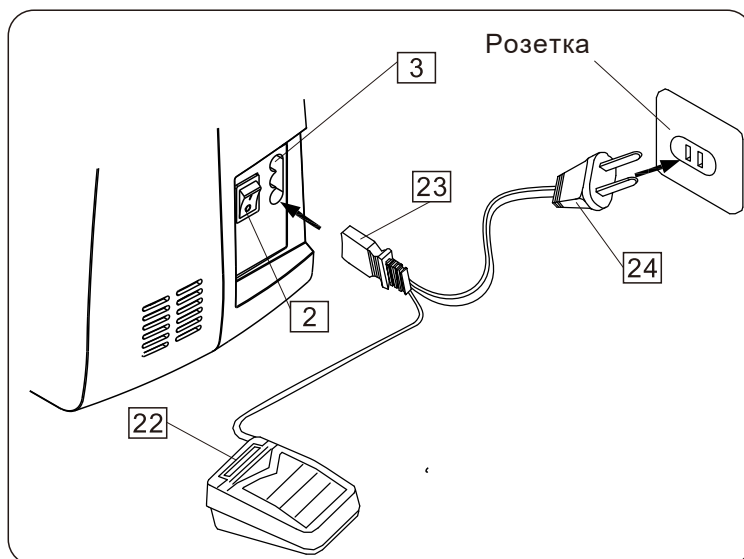
- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію.
- Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що напруга мережі становить 230/240В, 50 Гц.

а: Вимкніть вимикач живлення (2) (положення «ВИКЛ»).

б: Вставте вилку (23) у розетку машини

с: Вставте вилку (24) в електричну розетку.

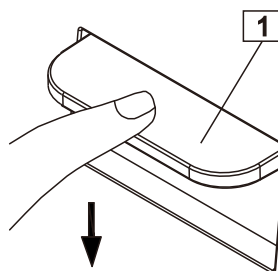
д: Увімкніть вимикач живлення (2) (положення «ВКЛ»), світло ввімкнеться автоматично.



**УВАГА:** Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не торкалися голки та притисної лапки, а також щоб ви не натискали на педаль (22), яка автоматично запускає швейну машину.

## Важіль зворотного шиття

Натисніть важіль 1, щоб розпочати шиття у зворотному напрямку.



# Підготовка до шиття

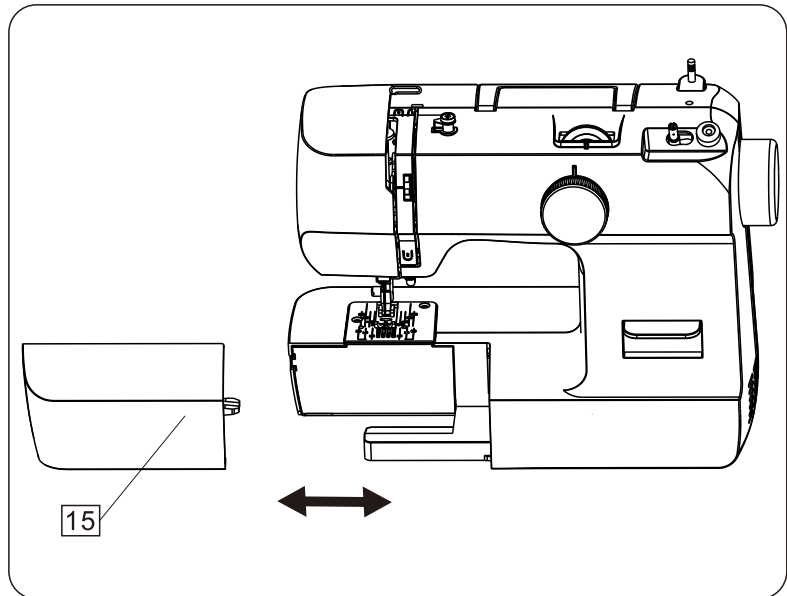
## З'ємний столик

З'ємний столик (15) є додатковою поверхнею для шиття, яку можна легко від'єднати, як показано на малюнку.

Цей вид шиття використовується при роботі з важкодоступними ділянками одягу, наприклад, подолом штанів або рукавів.

– Щоб від'єднати додаткову робочу поверхню, візьміться за її край і потягніть ліворуч

– Щоб повторно встановити його, обережно покладіть його на пристрій і штовхніть праворуч (як показано на малюнку), доки він не стане на місце із клацанням.

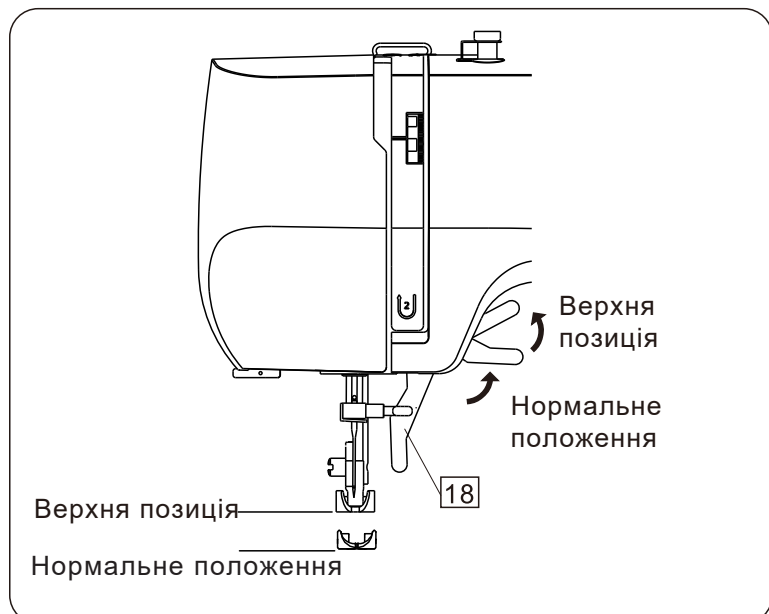


## Зберігання аксесуарів

Швейне приладдя зручно зберігати у відділенні для зберігання з'ємного столика (15).

## Важіль притискної лапки

Важіль притискної лапки (18) піднімає та опускає притисну лапку.



# Підготовка до шиття

## Заміна притискної лапки



### УВАГА

Під час заміни притискної лапки переконайтеся, що вимикач живлення (2) вимкнено.

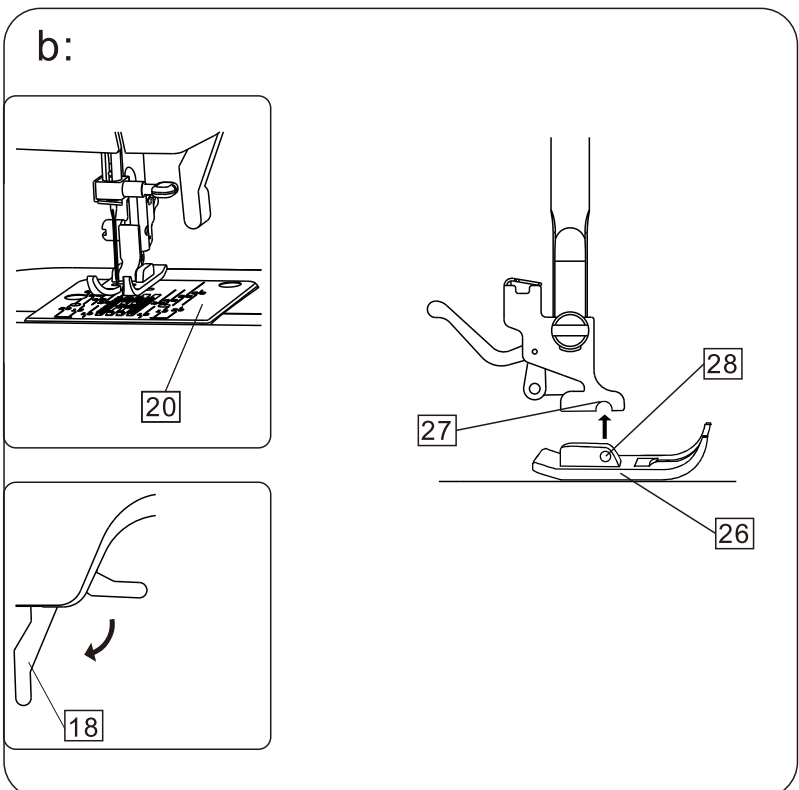
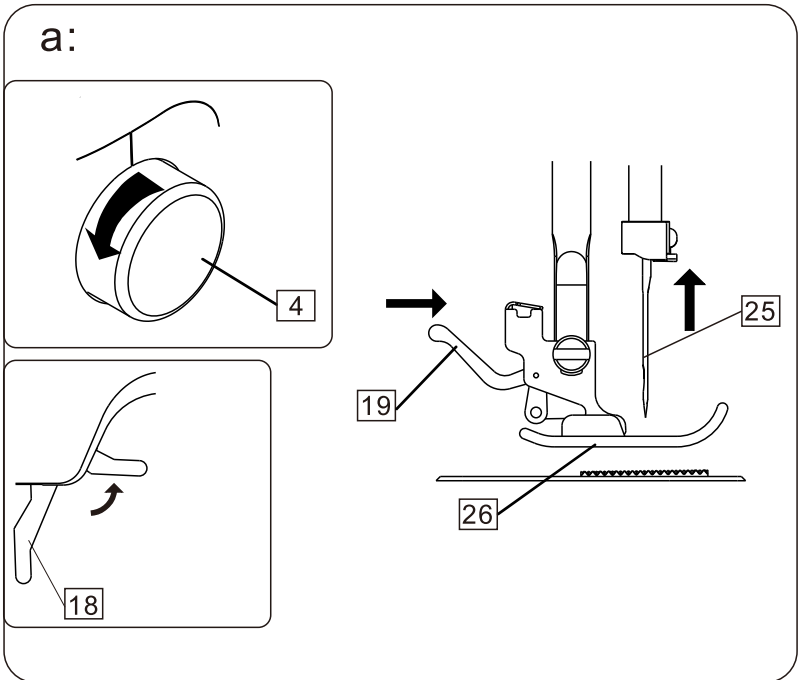
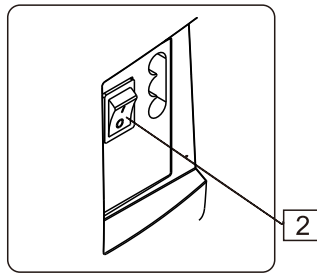
- 25 Голка
- 26 Притискна лапка
- 27 Паз
- 28 Штифт кріплення притискної лапки

#### а: Щоб зняти притискну лапку

Поверніть махове колесо (4) на себе, щоб підняти голку (25) на найвищу положення. Підніміть притискну лапку (26) за допомогою важеля підйому притискної лапки (18). Натисніть на тримач притискної лапки (19), притискна лапка (26) від'єднається.

#### б: Щоб закріпити притискну лапку

Розташуйте притискну лапку (26) на голковій пластині (20) точно під тримачем притискної лапки, штифт притискної лапки (28) має бути на одному рівні з пазом (27) тримача притискної лапки. Опустіть тримач притискної лапки, щоб закріпити притискну лапку на місці.



### УВАГА

- Перед початком роботи переконайтеся, що притискна лапка (26) надійно закріплена.
- Перед шиттям опустіть важіль притискної лапки (18).

# Підготовка до шиття

## Заміна голки



### УВАГА

Під час заміни голки переконайтеся, що перемикач живлення (2) знаходиться в положенні «ВИКЛ».

29 Гвинт фіксатора голки

30 Фіксатор голки

31 Плоска сторона колби голки

а: Підніміть голку (25) у найвище положення, повернувши махове колесо (4) проти годинникової стрілки на себе та опустивши притисну лапку (18). Послабте гвинт затиску голки (29), повернувши його проти годинникової стрілки. Зніміть голку (25) із затискача (30). Вставте нову голку в затискач (30), плоска сторона колби голки має бути ззаду (31). Затягніть гвинт на фіксаторі (29).

б: Щоб переконаватися, що голка не зігнута, покладіть плоску сторону колби голки на щось рівне (голкову пластину або скло). Зазор між голкою і плоскою поверхнею повинен бути рівномірним по всій довжині. Ніколи не використовуйте вигнуту або тупу голку.

с: Необхідно замінити голку, коли:

- А. Голка зігнута
- В. Вістря голки зламано
- С. Голка тупа

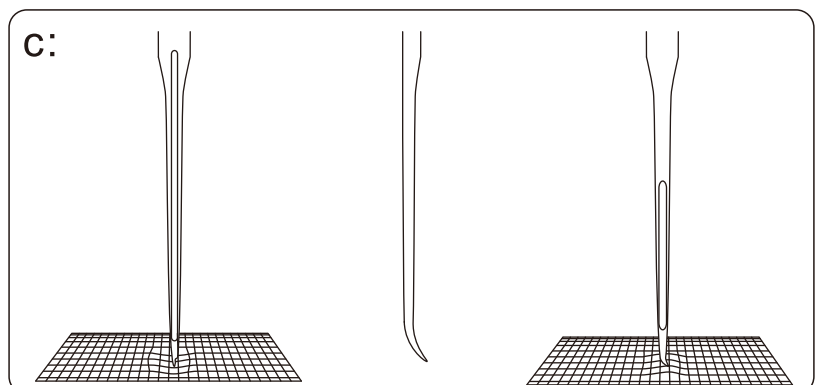
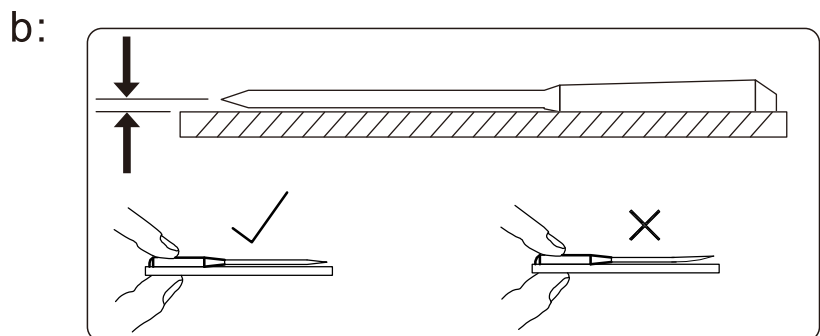
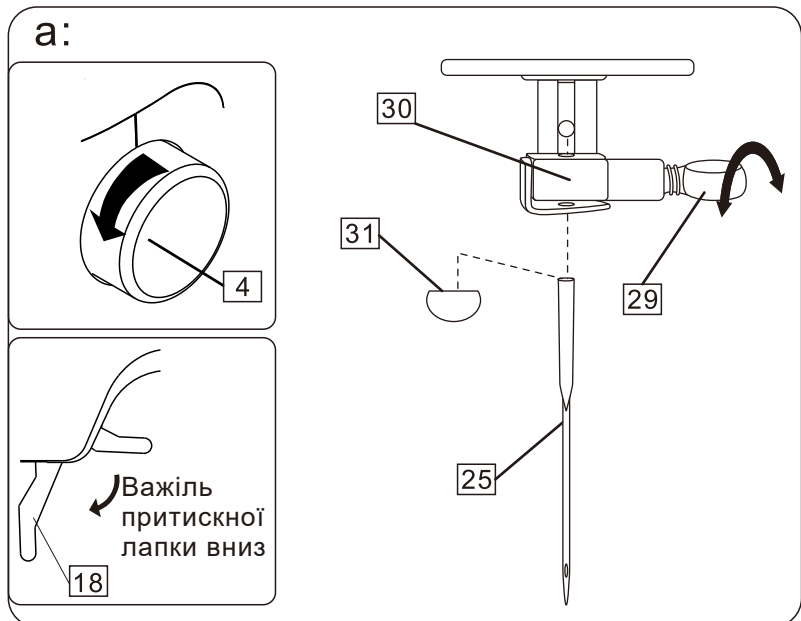
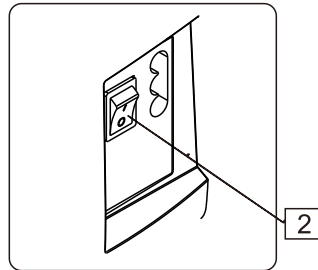


### УВАГА

Помістивши шматок тканини під притисну лапку та опустивши її, легше замінити голку та запобігти її падінню в паз голкової пластини.

Затягніть гвинт, але не сильно.

Для акуратного шиття голка завжди повинна бути прямою і гострою.





# Підготовка до шиття

## Таблиця відповідності ниток та голок



### УВАГА

Примітка: ніколи не використовуйте зігнуту або тупу голку. Використовуйте тільки стандартні голки. Розмір голки повинен відповідати розміру нитки, а разом вони повинні відповідати типу тканини та її вазі. Для звичайного шиття верхня нитка та нижня нитка мають бути одного типу та розміру. Використовуйте голку розміру 9-11 для звичайного шиття або для делікатних тканин. Для важких тканин використовуйте голку 14-16.

Товщина тканини / Тип тканини		Рекомендовані нитки	Розмір голки
Легкі тканини	шовк, вуаль, батист, органза, жоржет,	80-100 тонка шовкова 80-100 тонка бавовняна 80-100 тонка синтетична бавовна з покриттям з поліестеру.	9(65) або 11(75)
	льон, вироби з бавовни, піке, саржа, трикотаж, вироби з тонкої бавовни	50 шовкова нитка 50-80 бавовняна нитка 50 до 80 синтетична бавовна з покриттям з поліестеру.	11(75) або 14(90)
Важкі тканини	денім, габердин, тканина з покриттям, шерсть, парусину	40 шовкова нитка 40-50 бавовняна нитка 40 - 50 синтетична бавовна з покриттям з поліестеру	14(90) або 16(100)

## Селектор вибору операції

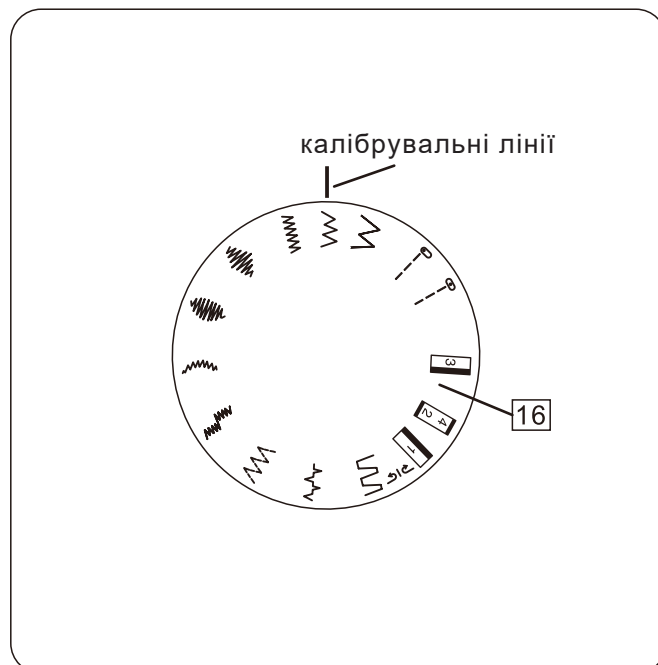
Перш ніж вибрати стібок, переконайтеся, що голка знаходиться у найвищому верхньому положенні, подалі від тканини. Поверніть селектор вибору стібка (16) до потрібного символу.



### УВАГА

Ручка не може повертатися на 360°, поверніть її назад у положення, показане стрілкою.

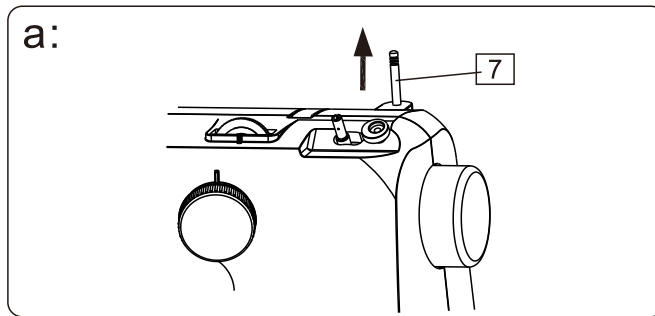
Будь ласка, тримайте лінії калібрування та візерунок на одній лінії.



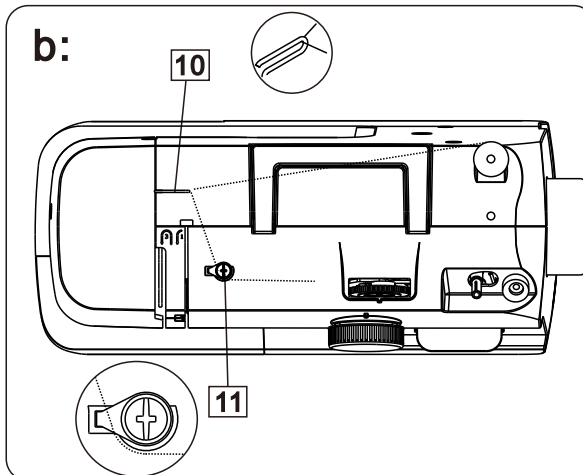
# Підготовка до шиття

## Намотка шпульки

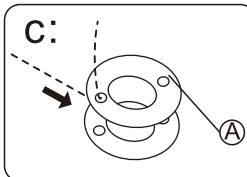
а: Котушкотримач (7) використовується для кріплення катушки і подачі нитки в швейну машину. Витягніть катушкотримач і надіньте на неї катушку з ниткою. Коли закінчите, зніміть катушку та проштовхніть катушкотримач всередину.



б: Помістіть катушку з ниткою на катушкотримач. Витягніть нитку з катушки та намотайте її на нитконаправляючу (10) і пристрій для намотування шпульки (11).

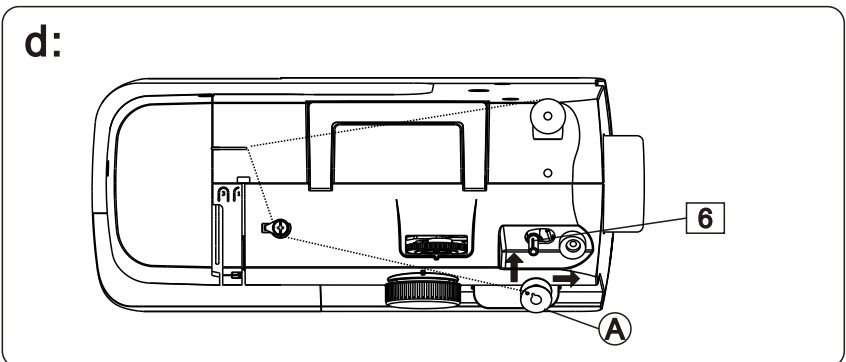


с: Протягніть нитку через один з отворів у катушці (А) зсередини назовні.

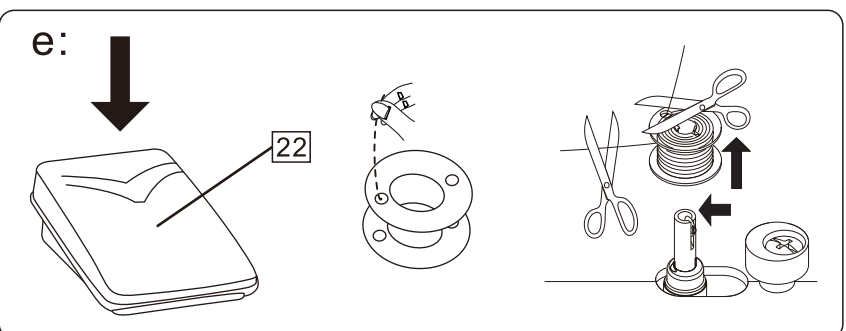


Поверніть нитку за годинниковою стрілкою навколо порожньої шпульки кілька разів вручну.

д: Покладіть шпульку (А) на пристрій намотування (6) і посуньте пристрій праворуч у положення для намотування шпульки.



е: Увімкніть живлення. Обережно натисніть на педаль (22). Бобіна зупиниться, коли вона буде повністю намотана.



УВАГА

Не забудьте перемістити штифт пристрою намотування шпульки вліво, а потім витягнути шпульку.

# Підготовка до шиття

## Заправлення верхньої нитки



### УВАГА

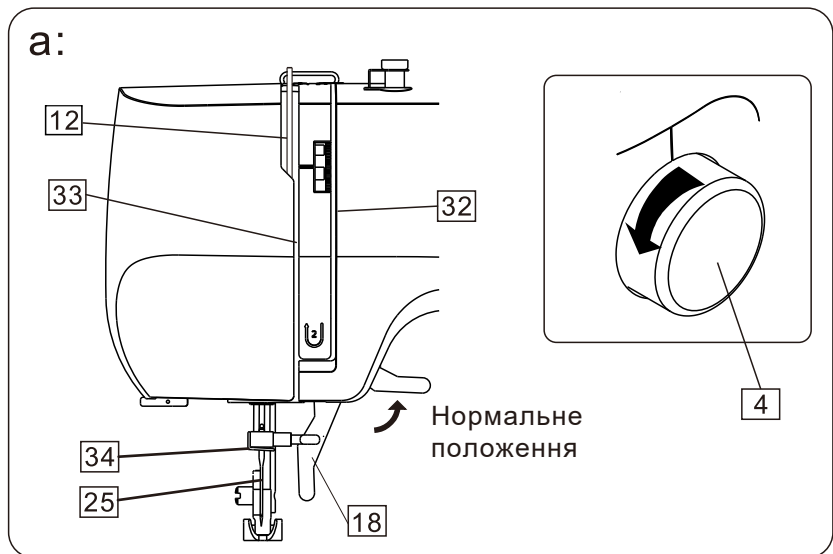
Під час виконання цих операцій рекомендується вимкнути живлення.

32 Зона натягу нитки

33 Тримач пружини натягу

34 Ниткопритягувач

Встановіть ниткопритягувач (12) у верхнє положення, повернувши махове колесо (4) на себе.



Підніміть притиску лапку.

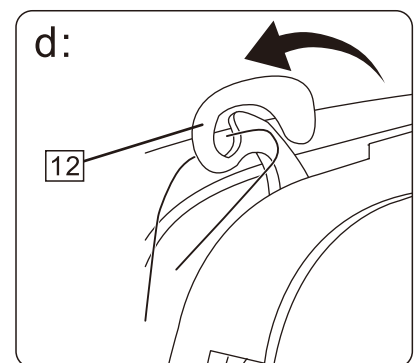
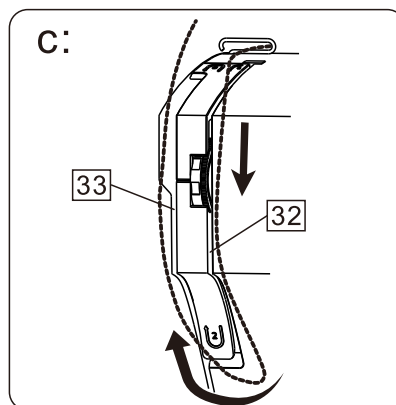
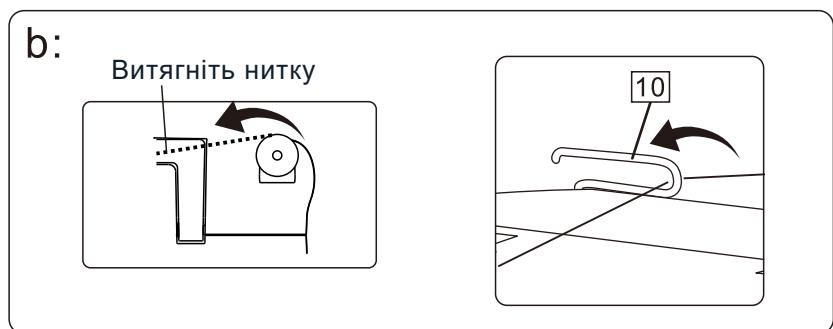
b: Протягніть нитку з верхньої катушки через нитконаправляючу (10).

c: Витягніть кінець нитки й обережно проведіть нитку вниз і навколо тримача пружини натягу (33).

d: Обережно протягніть нитку вгору та через ниткопритягувач (12) зліва направо.

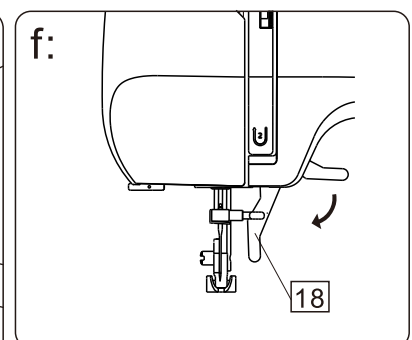
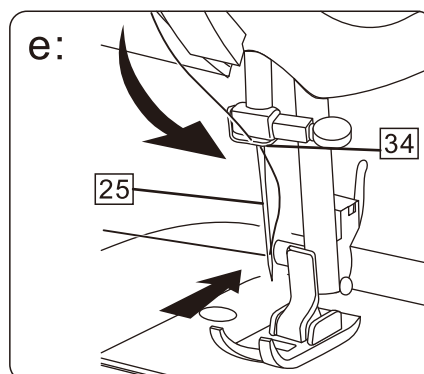
e: Обережно потягніть нитку вниз і вставте її в нитконаправляючу (34). Потім відтягніть нитку від себе. Залиште приблизно 10 см нитки позаду голки.

f: Опустіть притиску лапку (18), щоб почати шити.



### УВАГА

Уважно виконуйте всі етапи заправлення нитки, інакше машина може працювати несправно. Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи правильно заправлена нитка.



# Підготовка до шиття

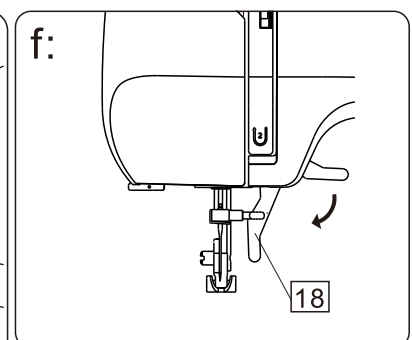
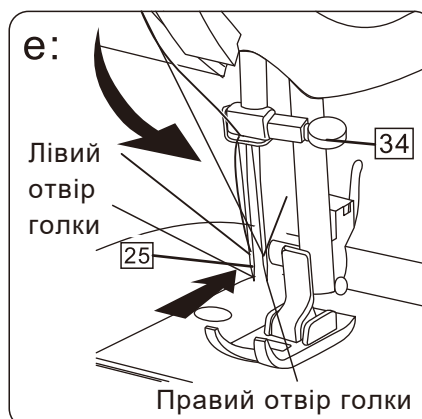
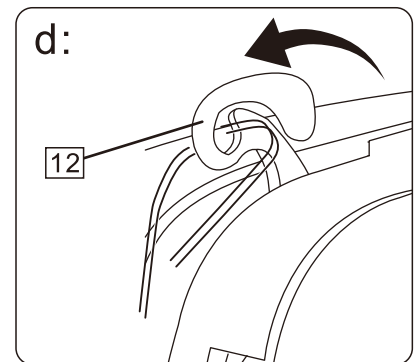
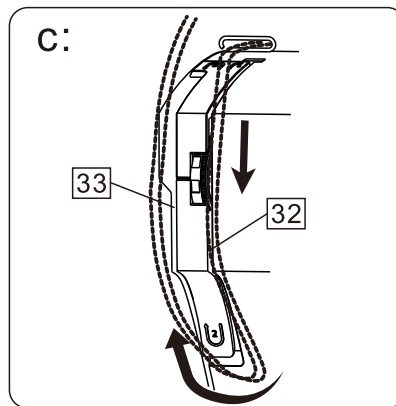
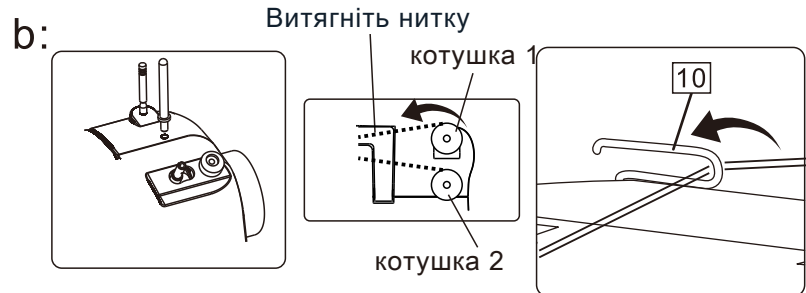
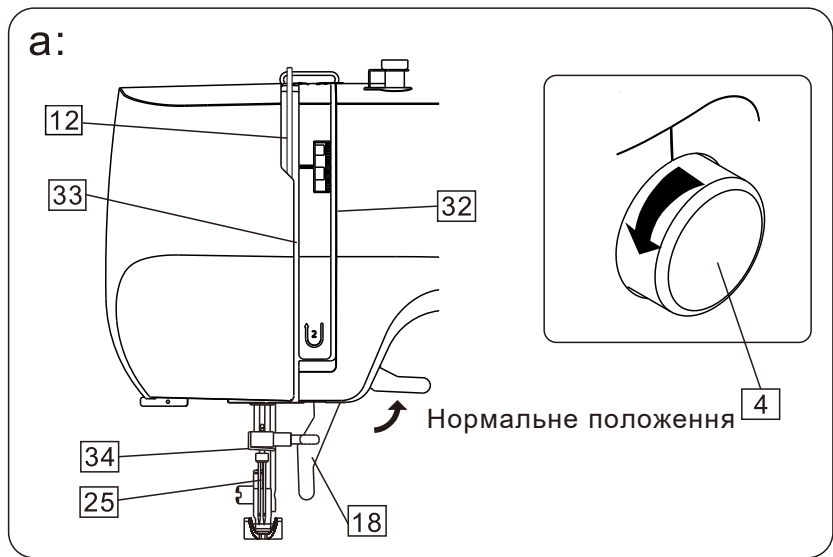
## Заправлення нижньої нитки (подвійна голка)



**УВАГА** Подвійна голка

Ми рекомендуємо відключити пристрій від джерела живлення перед виконанням будь-якої з наведених нижче процедур.

- a: Підніміть важіль ниткопритягувача (12) у найвище положення, повернувши махове колесо на себе (4). Підніміть важіль притисної лапки (18).
- b: Потягніть катушкотримач на машині, візьміть додатковий катушкотримач з коробки аксесуарів і вставте її в маленький отвір у верхній частині машини. Витягніть нитку з двох катушок і пропустіть її через нитконаправляючу.
- c: Тримайте кінець нитки й обережно потягніть нитку вгору та вниз навколо тримача контрольної пружини (33).
- d: Обережно протягніть нитку вгору та через важіль ниткопритягувача справа наліво (12).
- e: Обережно потягніть нитку вниз і протягніть її через нитконаправляючу (34). Потім проведіть нитку в голку спереду назад. Залиште приблизно 10 см (4 дюйми) нитки позаду голки. Катушці з ниткою 2 не потрібно проходити через нитконаправляючу. Проведіть нитку в правий отвір голки спереду назад, потягніть назад і залиште приблизно 10 см (4 дюйми) нитки позаду голки.
- f: Опустіть важіль притисної лапки, щоб почати шити (18).



**УВАГА**

Уважно виконайте ці кроки, якщо ви неправильно заправите нитку в машину, вона не буде шити належним чином. Перед шиттям завжди перевіряйте, чи правильно заправлена нитка в машину.

# Підготовка до шиття

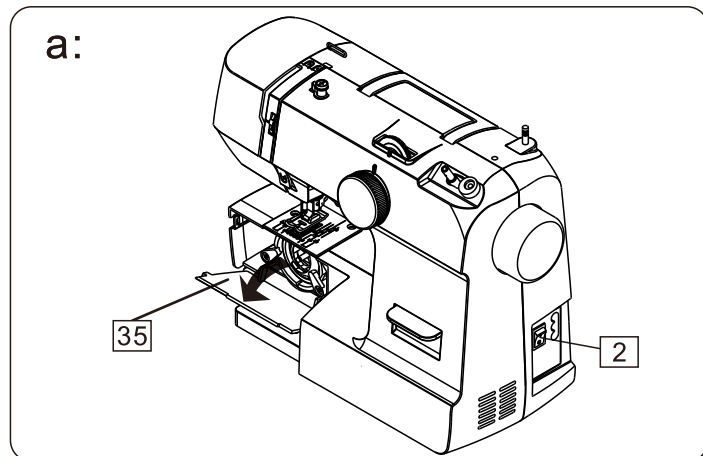
## Заправлення шпульного ковпачка



### УВАГА

Під час виконання цієї операції вимкніть живлення (2).

- 35 Кришка човникового відсіку
- 36 Шпульний ковпачок
- 37 Відкидний фіксатор на пружині
- 38 Нитконатягувач



a: Зніміть пристаний столик з машини, посунувши вліво.

Відкрийте кришку (35), потягнувши за ручку з лівого боку. Підніміть голку вгору, повернувши махове колесо на себе.

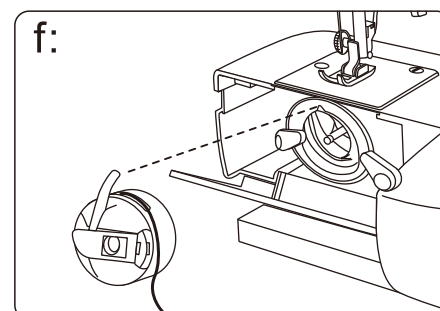
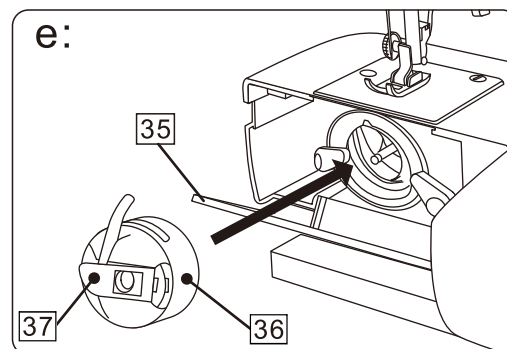
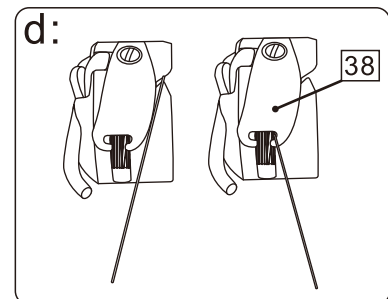
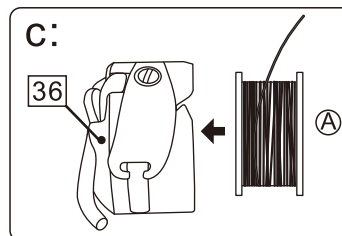
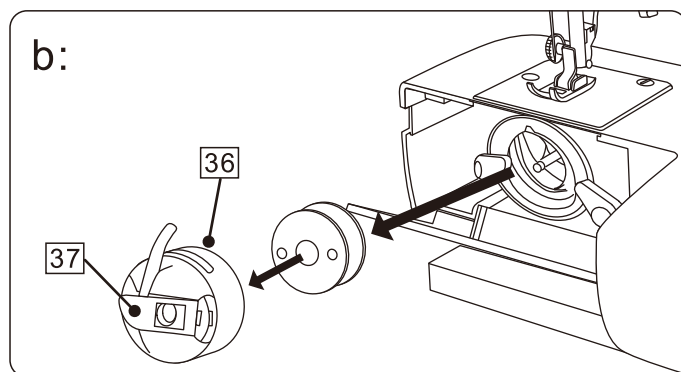
b: Щоб зняти шпульний ковпачок (36) із котушки, візьміться за фіксатор (37) шпульного ковпачка.

c: Вставте шпульку (A) у шпульний ковпачок (36), щоб нитка шпульки розмотувалась за годинниковою стрілкою.

d: Протягніть нитку в отвір шпульного ковпачка. Продовжуйте протягувати нитку під пружиною натягу та через отвір. Витягніть приблизно 10 см нитки.

e: Протягніть нитку під пружиною натягу (38) і через отвір. Відкрийте шпульний ковпачок. Тримайте шпульний ковпачок (36) за фіксатор (37). Повністю вставте шпульний ковпачок у гачок (35) і відпустіть засув.

f: Переконайтеся, що кришка човника (35) закрыта.



### УВАГА

Натисніть на шпульний ковпачок до упору, доки він не клацне.

# Підготовка до шиття

## Захват нижньої нитки

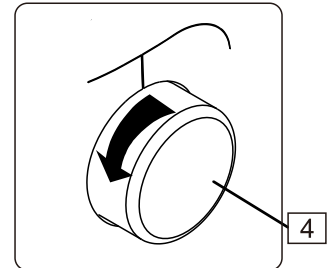
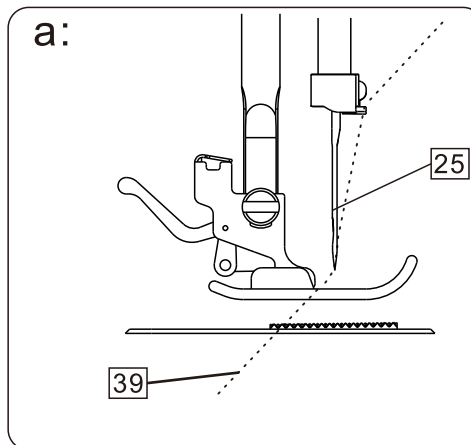


### УВАГА

- Переконайтеся, що ви правильно виконали всі кроки на сторінці 9.
- Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки. Інакше ви не зможете витягнути нитку шпульки.

39 Нитка голки

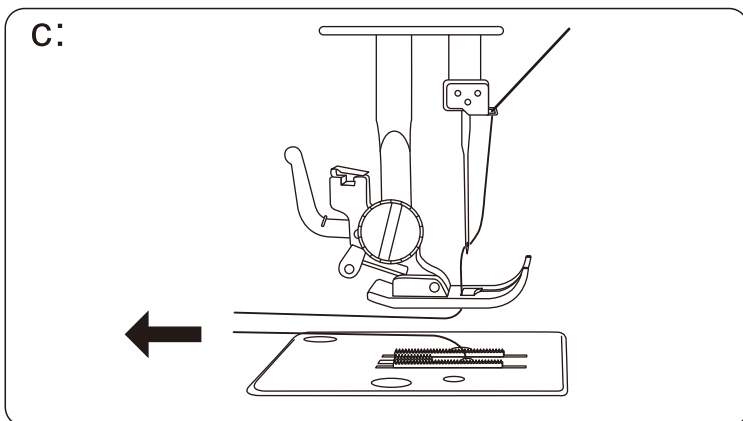
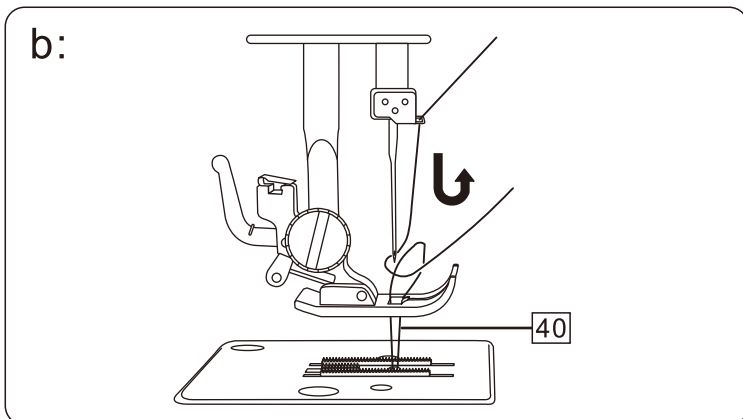
40 Нижня нитка



a: Підніміть притискну лапку. Тримаючи голкову нитку (39) у лівій руці, повністю поверніть махове колесо проти годинникової стрілки на себе.

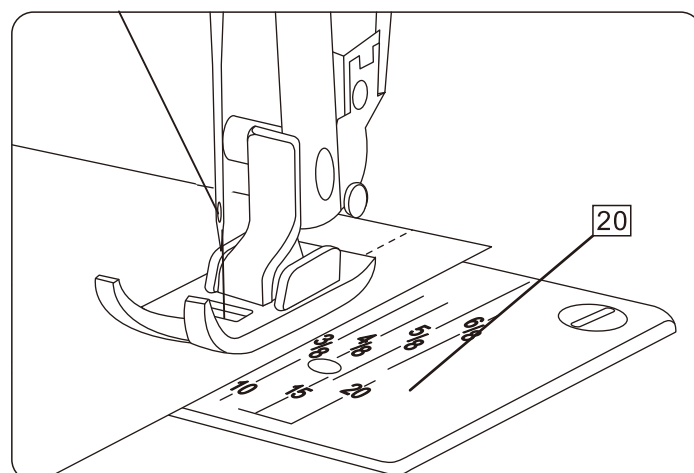
b: Потягніть шпулькову нитку (40), нитку голки вгору.

c: Помістіть обидві нитки (15 см/ 6 дюймів) під притискну лапку та посуньте їх назад.



## Направляюча для шиття

Цифра на голковій пластині (20) показує відстань між центром голки та направляючою шва. Цифри на передній частині голкової пластини вказані в міліметрах, а цифри за ними – у дюймах.



# Підготовка до шиття

## Натяг нитки



### УВАГА

Натяг нижньої нитки регулюється на заводі, і зазвичай повторне регулювання не потрібне. Послаблення натягу нитки:

Для кращих зигзагоподібних стібків натяг верхньої нитки має бути трохи слабшим, ніж натяг шпулькової нитки. Це означає, що верхня нитка повинна бути злегка на виворітній стороні тканини, але нитка шпульки не повинна бути на верхній стороні тканини.

### Знизьте натяг нижньої нитки:

a: Щоб відрегулювати натяг нижньої нитки, зніміть шпульку з машини та тримайте її за нитку.

Якщо натяг правильний, нитка розмотується на 2-5 см.

Якщо нитка натягнута дуже сильно, вона не розкрутиться. При слабкому натягу нитка розмотується більше ніж на 5 см.

b: Щоб відрегулювати натяг нитки, поверніть маленький гвинт збоку шпульного ковпачка, як показано на малюнку.

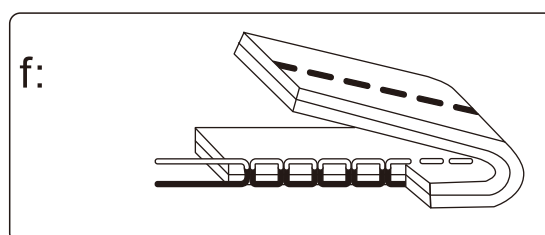
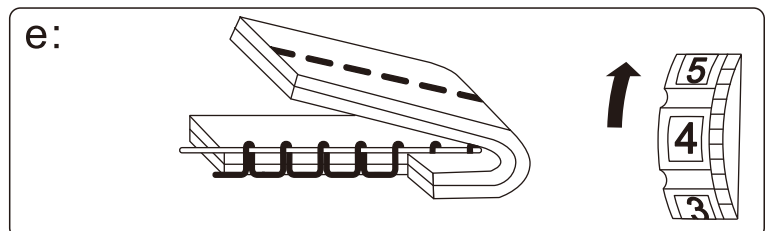
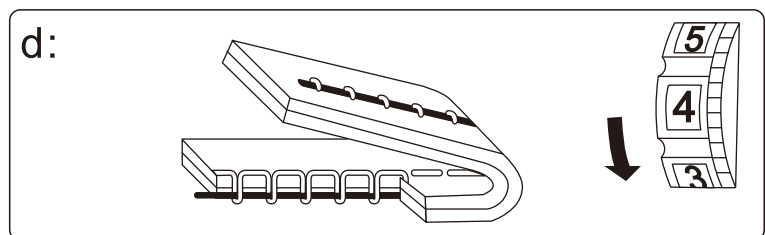
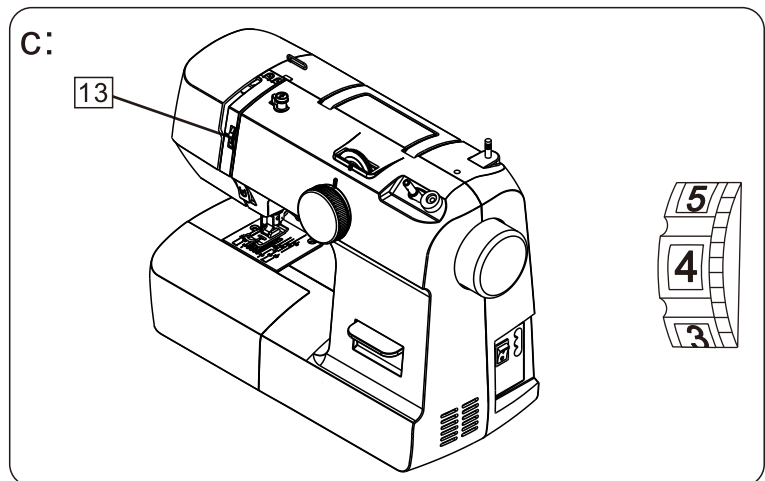
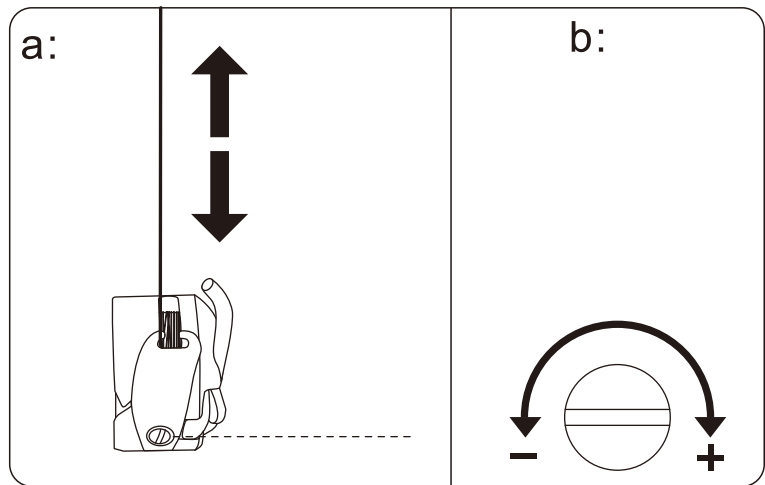
### Натяг верхньої нитки:

c: Щоб відрегулювати натяг, поверніть регулятор натягу нитки (13). Стандартний натяг: «3-4».

d: Щоб збільшити натяг, поверніть регулювальний диск на більше значення.

e: Щоб послабити натяг, поверніть регулювальний диск на нижче значення.

f: Нормальний натяг нитки.



# ОСНОВИ ШИТТЯ

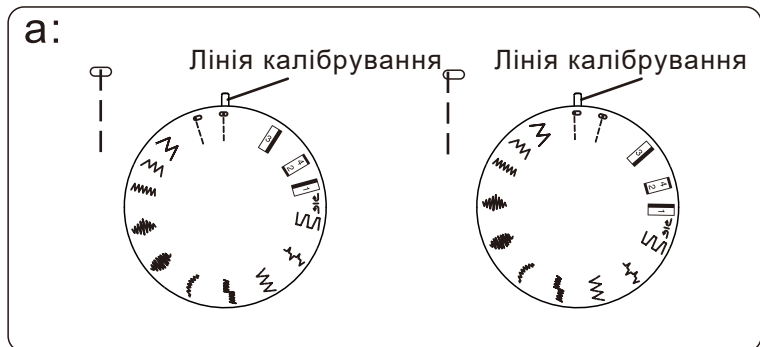
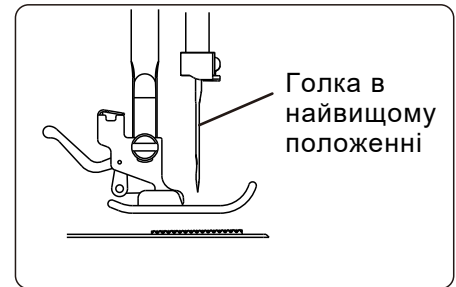
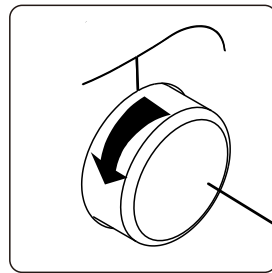


## УВАГА

Диск вибору візерунка не може повторити поворот на 360°.

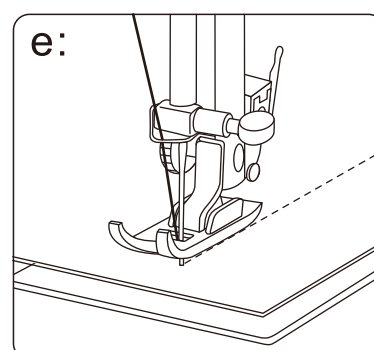
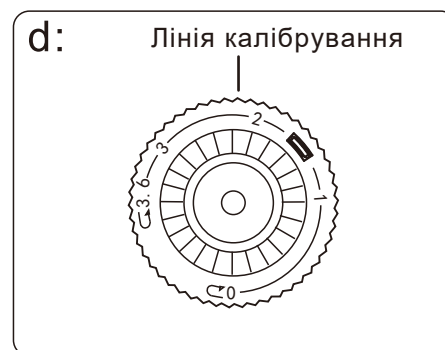
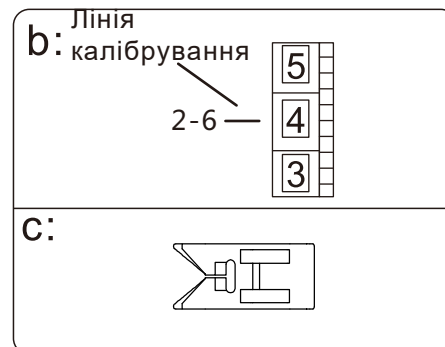
Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



## Вибір операції

- a. Поверніть перемикач стібків на: "↑" або "○"
  - b. Встановіть регулятор натягу нитки на 2-6.
  - c. Лапка: зигзаг
  - d. Регулятор довжини стібка: підніміть притисну лапку та вирівняйте тканину з направляючою на голковій пластині. Потягніть голкову та шпулькову нитки назад і опустіть лапку. Повільно натисніть педаль і почніть шити вздовж направляючої.
- Шви (рис. д).



## УВАГА

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин.

Чим більше число, тим довший стібок.



# ОСНОВИ ШИТТЯ

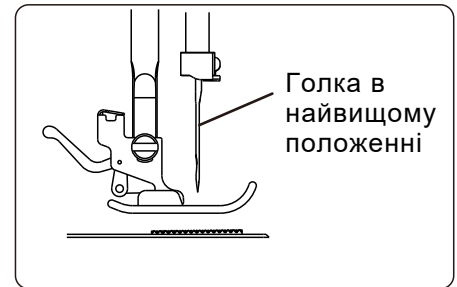
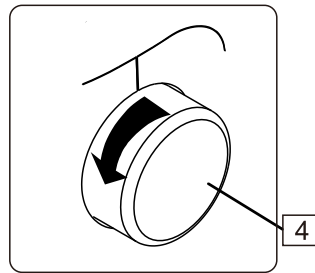


УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Wybierając wzór, należy zachować wzór na pokrętle wyrównany z kreską kalibracyjną.

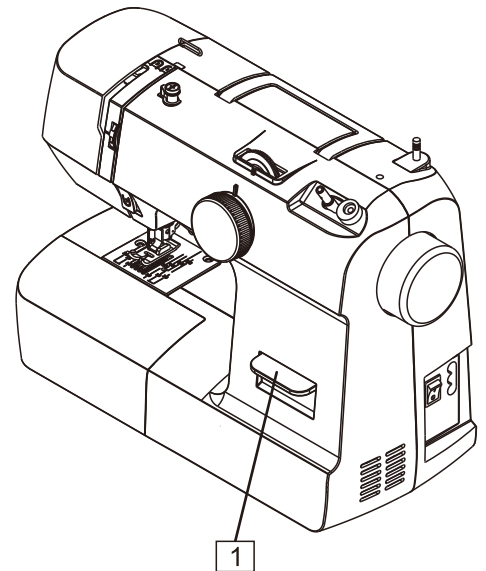
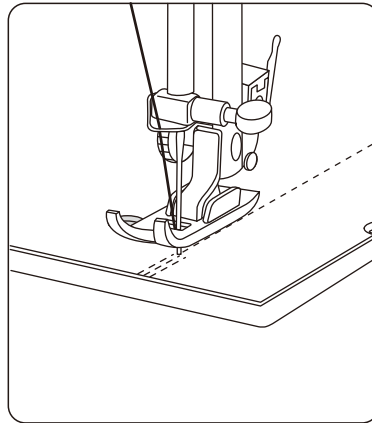


## Зміна напрямків шиття

Зупиніть машину там, де ви хочете змінити напрямок, коли голка все ще знаходиться в тканині.

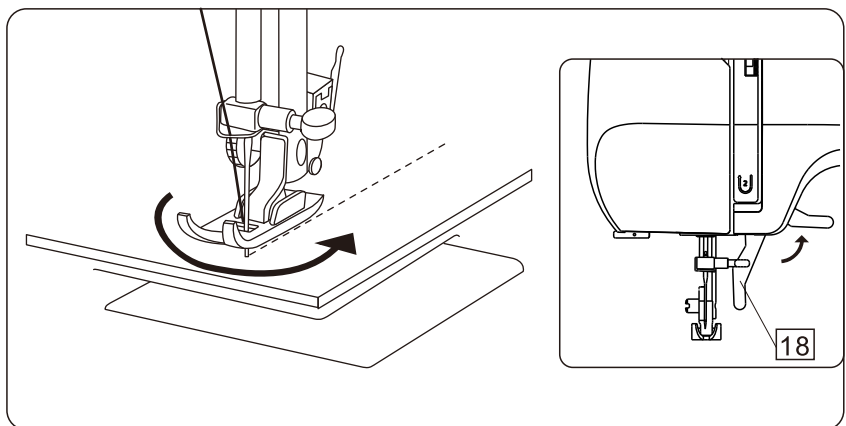
Підніміть притискувальну лапку та поверніть тканину, щоб вирівнятися в новому напрямку, використовуючи голку як точку повороту.

Опустіть лапку та продовжуйте шити в новому напрямку.



## Зворотне шиття

Функція зворотного шва використовується для скріплення кінців швів, де потрібне посилення. У кінці шва натисніть важіль зворотного шиття (1) і злегка натисніть педаль. Зробіть кілька стібків у зворотному напрямку. Опустіть важіль зворотного шиття, і машина знову буде шити вперед.



# ОСНОВИ ШИТТЯ

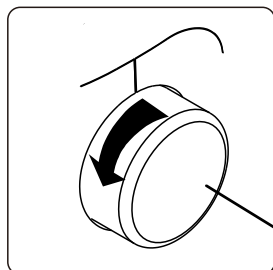


## УВАГА

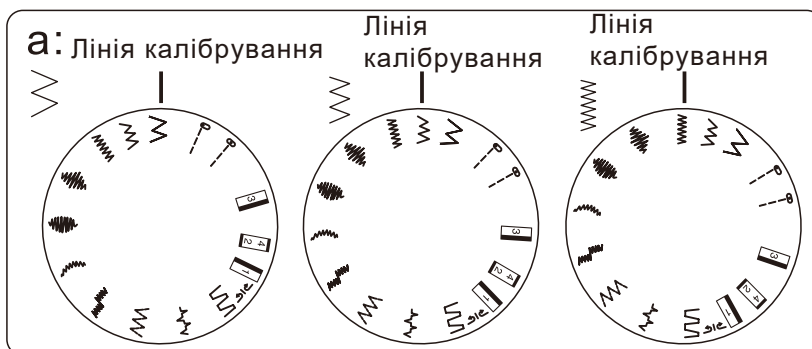
Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



Голка в найвищому положенні



## Строчка Зиг-заг

Просте шиття зигзагом широко використовується для обметування або пришивання ґудзиків тощо.

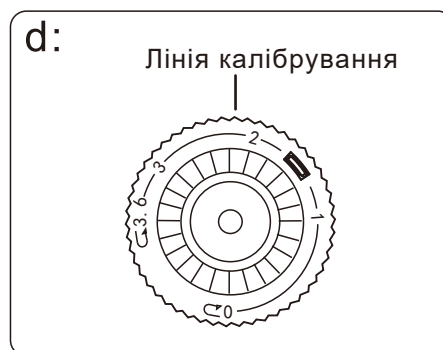
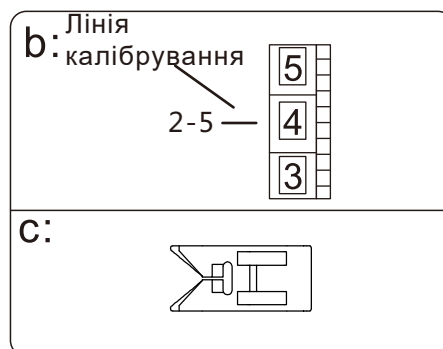
а. Вибір стібка: “” “” або “”

б. Натяг нитки: 2-5

с. Лапка: зигзаг

ддовжина стібка: 0-3.6

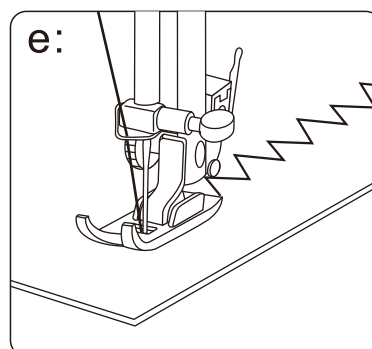
Шви (рис. д)



## УВАГА

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин.

Чим більше число, тим довший стібок.



# ОСНОВИ ШИТТЯ

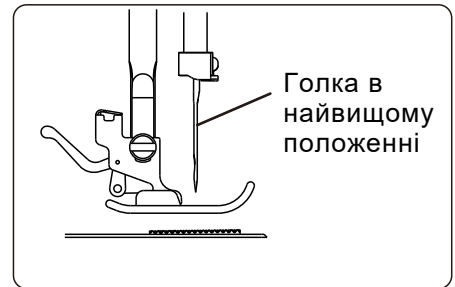
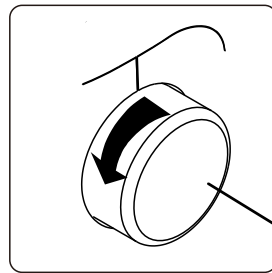


## УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



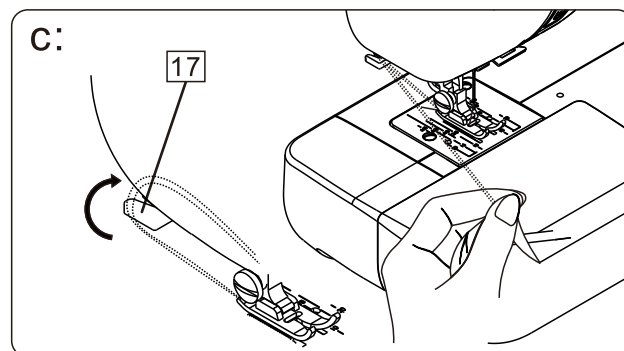
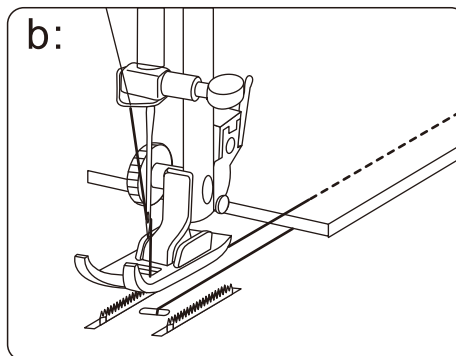
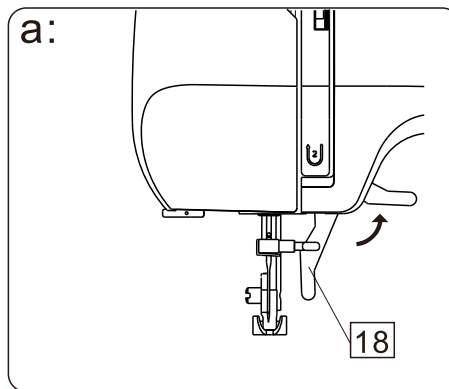
## Завершення шиття

Поверніть махове колесо проти годинникової стрілки (на себе), щоб встановити важіль ниткопритягувача в найвище положення.

Підніміть лапку і відтягніть тканину від себе.

Тримайте нитки за лапкою обома руками.

Направте нитки на обрізчик (17), потягніть вниз і обріжте.



# Допоміжні техніки шиття

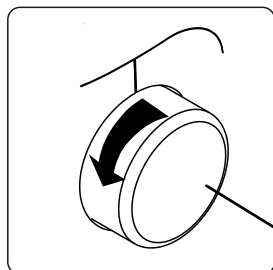


## УВАГА


Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



## Оверлочні строчки

- a. Візерунок “”
- b. Натяг нитки: 1-4
- c. Лапка: зигзаг
- d. Довжина стібка: 0-3.6

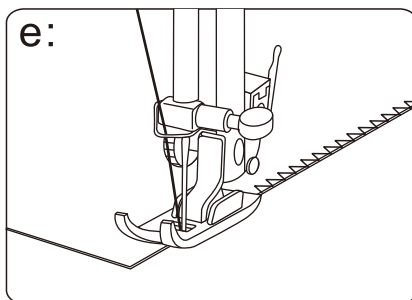
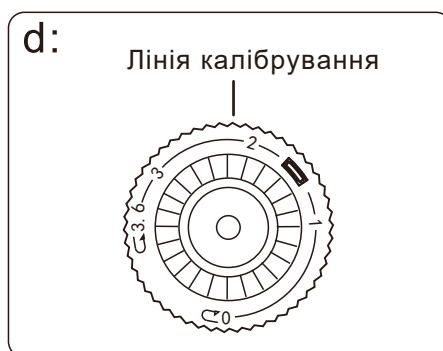
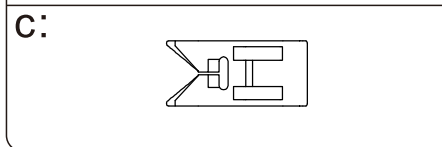
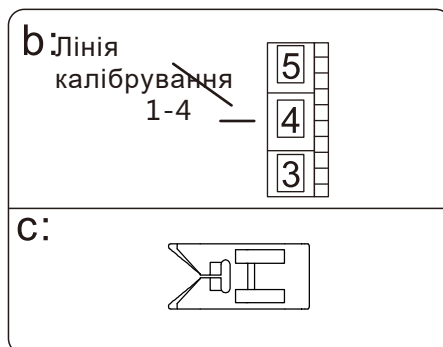
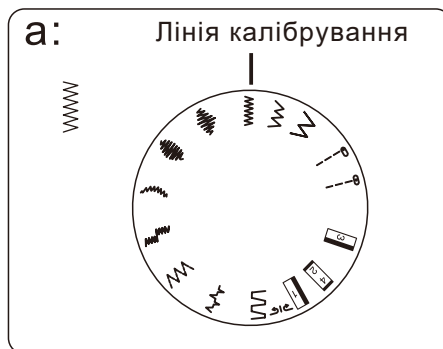
Шви (рис. е)

Оверлочні шви використовуються для ущільнення швів або обробки видимих країв.

Усі оверлочні шви використовуються для шиття, обробки країв і видимих швів за одну операцію.

При обробці краю голка повинна вийти за межі тканини у самого краю тканини.

Цей вид шва використовується для пошиття тонкого або звичайного трикотажу.



## УВАГА

Подвійний шов використовується для шиття тонкого трикотажу, ручного в'язання та швів.

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин. Чим більше число, тим довший стібок.

# Допоміжні техніки шиття

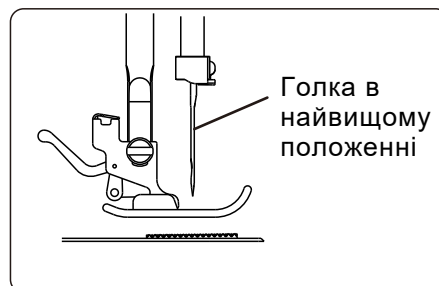
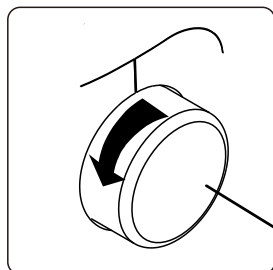


**УВАГА**

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.


Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



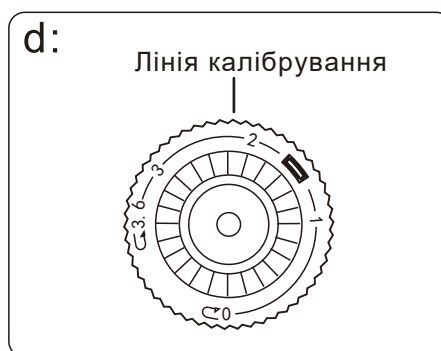
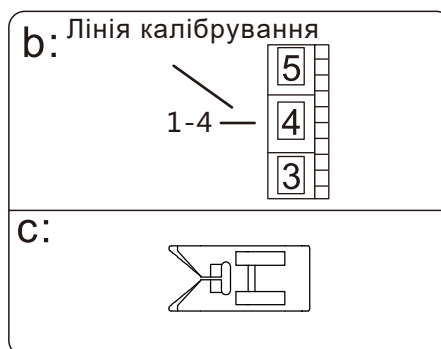
Голка в найвищому положенні

## Пунктирний зіг-заг

- a. Вибір малюнка 
- b. Натяг нитки: 1-4
- c. Лапка: зигзаг
- d. Довжина стібка: 0-3.6

Використовуйте цей тип шва для крихких зібраних країв або синтетичної еластичної тканини, наприклад віскози. Відступіть від краю тканини і після завершення шва обріжте край, як показано на малюнку.

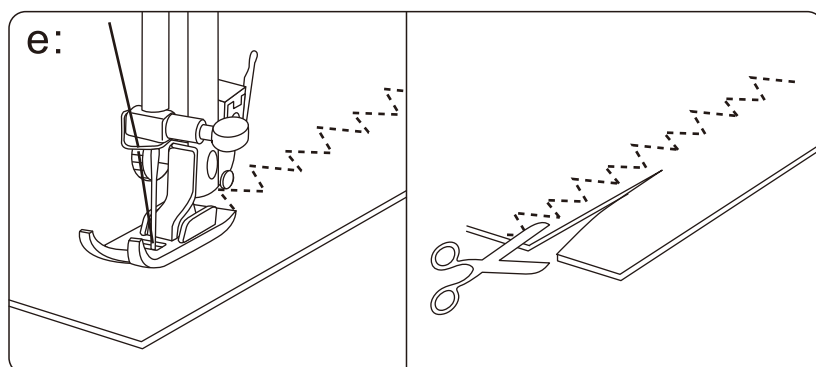
Шви (рис. е)



**УВАГА**

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин. Чим більше число, тим довший стібок.

Будьте обережні, щоб не розрізати шви під час розрізання.



# Допоміжні техніки шиття

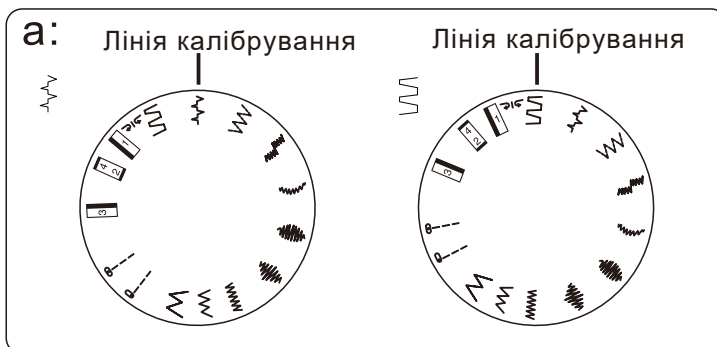
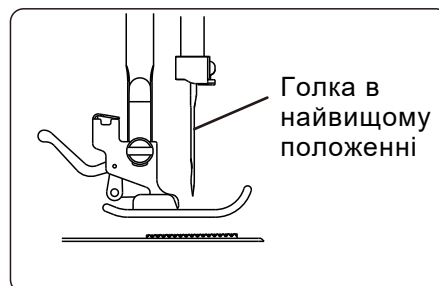
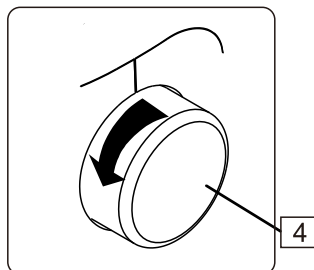



## УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



a. Вибір візерунка:  "lub"

b. Натяг нитки: 1-4

c. Лапка: зигзаг

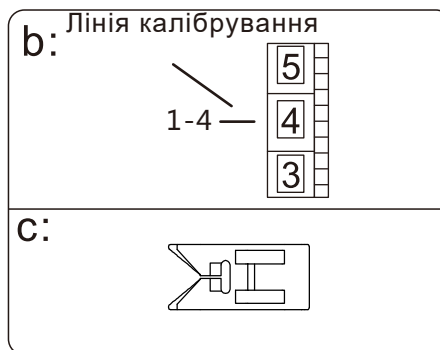
d. Довжина стібка: 0-3.6

Працюючи з легкою тканиною, ви можете обробити крихкі краї тканини, склавши її та залишивши край приблизно 1 см.

При шитті голка повинна легко проходити через згин тканини.

Після шиття натисніть на тканину так, щоб потайний стібок було видно на лицьовій стороні одягу.

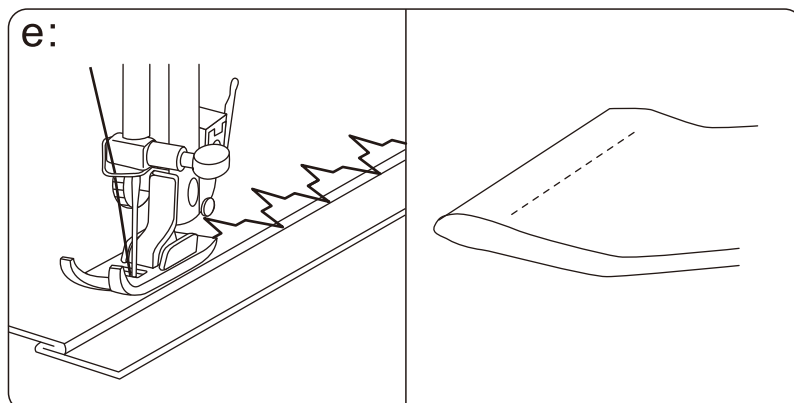
Вибір стібків (рис. д)



## УВАГА

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин. Чим більше число, тим довший стібок.

Будьте обережні, щоб не розрізати шви під час розрізання.



# Допоміжні техніки шиття

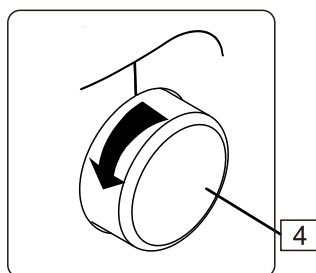


**УВАГА**




Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



## Декоративні строчки

a. Вибір візерунка:   або .

b. Натяг нитки: 6-8

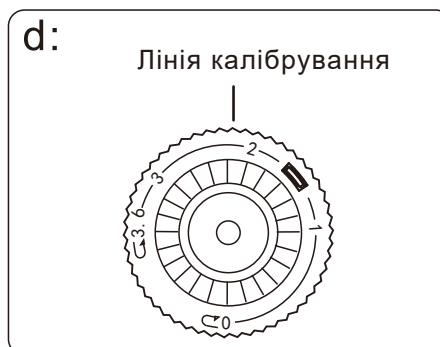
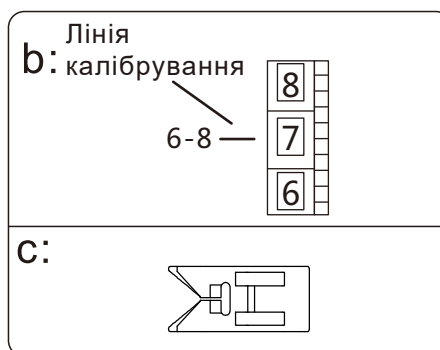
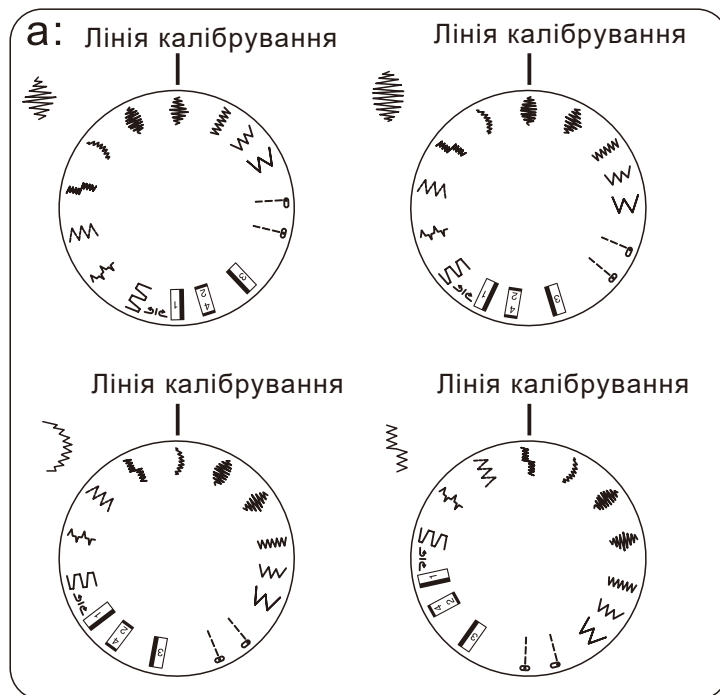
c. Лапка: зигзаг

d. Довжина стібка: 0-3.6

Відрегулюйте натяг нитки так, щоб верхня нитка виявилася на виворітній стороні тканини.

Зробіть пробні стібки на окремому шматку тканини, щоб отримати хороший результат.

Примітка: при пошитті тонких тканин рекомендується використовувати підкладку.



**УВАГА**

Ви можете вибрати правильну довжину стібка для більшості тканин. Чим більше число, тим довший стібок.

# Допоміжні техніки шиття

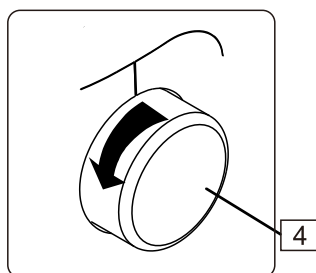


## УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.



## Виконання петлі

1. Вибір візерунка : або

2. Натяг нитки: 1-5

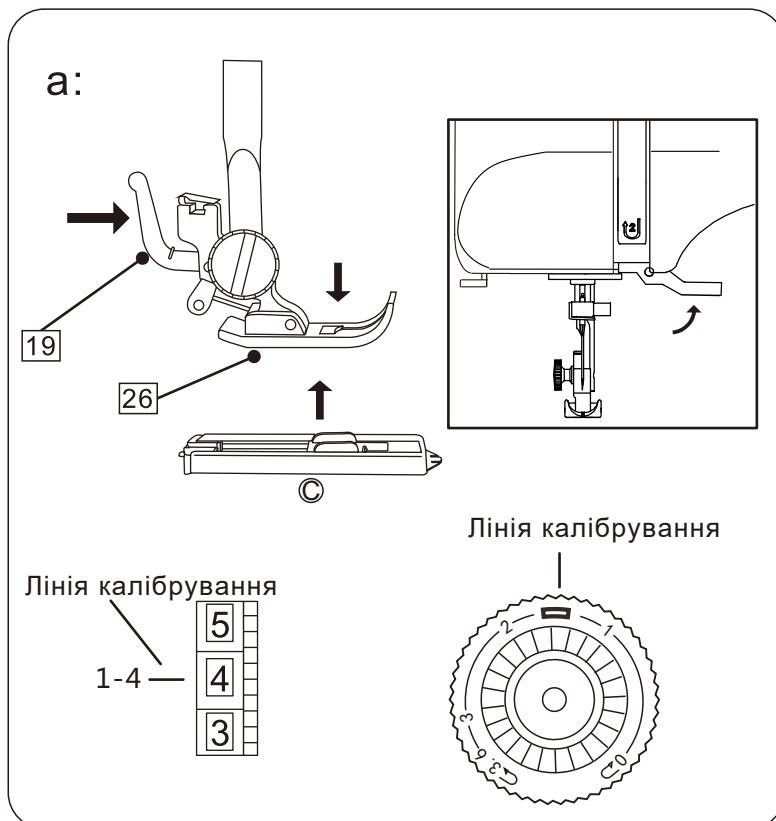
3. Лапка: для виметування петлі

4. Довжина стібка:

а: Підніміть притискну лапку та натисніть на важіль притискної лапки (19), щоб зняти притискну лапку (26). Прикріпіть лапку для петлі (С).

Встановіть регулятор натягу нитки на 1-5.

Ручку регулювання довжини (9) можна встановити між

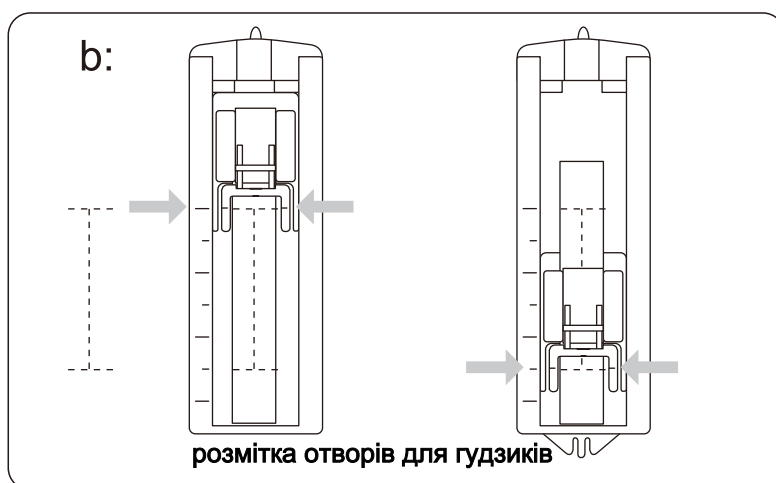


б: Покладіть тканину так, щоб голка була на позначках, які знаходяться далі від вас. Посуньте лапку для петлі (С) на себе до упору. Опустіть притискну лапку.

Примітка: перед пошиттям

рекомендується спочатку перевірити петлю на окремому шматку тканини.

Підготовка петлі: виміряйте діаметр ґудзика та додайте до розміру 0,3 см (1/8 дюйма). Якщо ґудзик товстий, додайте більше до значення діаметра. Позначте крейдою на тканині положення та довжину петлі.





# Допоміжні техніки шиття



УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.

## Виконання петлі

Крок:

c: Встановіть диск вибору малюнка (16) на 1. Шийте на низькій швидкості, поки не досягнете кінця позначки. Підняти голку.

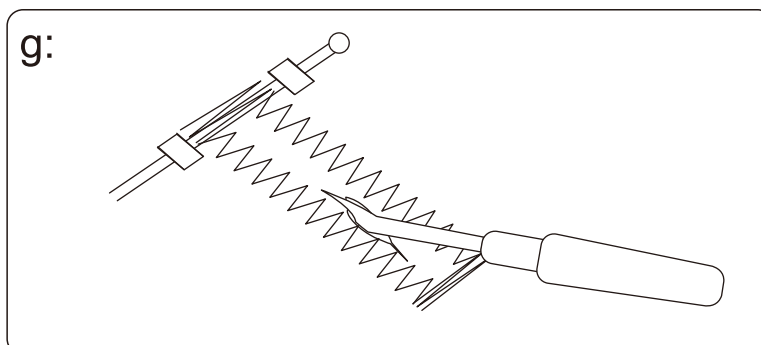
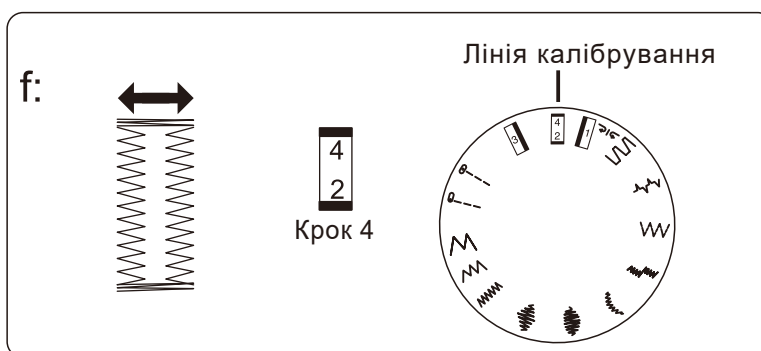
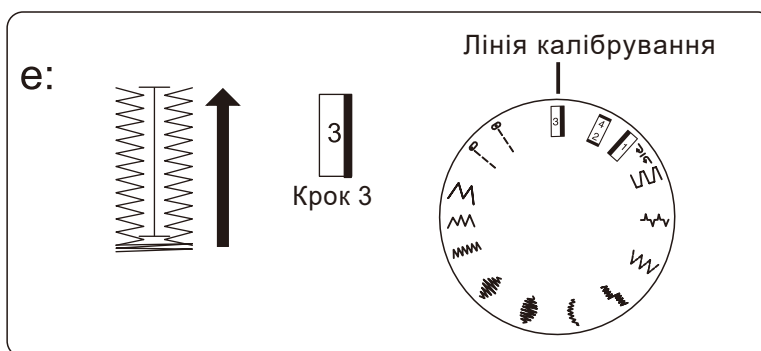
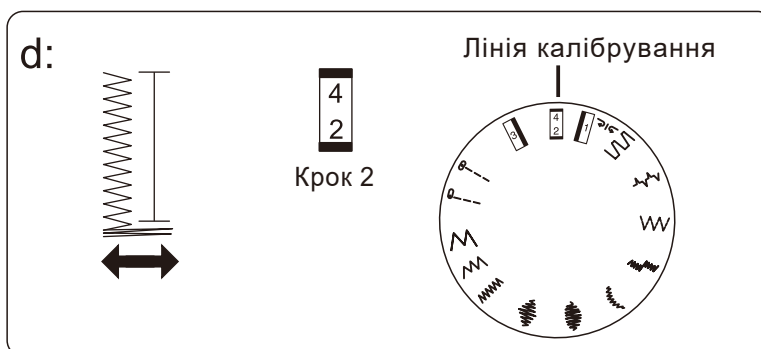
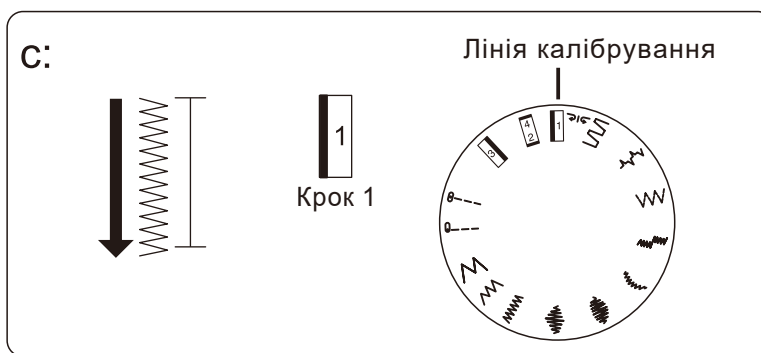
d: Встановіть диск вибору малюнка (16) на 2 і прошийте 5-6 стібків для посилення шва. Підніміть голку, коли закінчите.

e: Встановіть диск вибору малюнка (16) на 3 і пришийте до лівої сторони найдальшої від вас петлі. Потім підніміть голку.

f: Встановіть диск вибору малюнка (16) на 4 і прошийте 5-6 стібків для посилення шва. Закінчивши, підніміть голку і зніміть тканину.

Обробка петлі:

g: Протягніть верхню нитку під нижню частину одягу, а потім зв'яжіть верхню та нижню нитки разом. Зробіть надріз у центрі петлі розпушувачем, не пошкоджуючи стібок.



# Допоміжні техніки шиття



## УВАГА

Диск вибору візерунка не може повертатися на 360°.

Поверніть махове колесо (4) проти годинникової стрілки, щоб переконатися, що голка знаходиться вище голкової пластини та тканини (тримайте голку в найвищому положенні), перш ніж повертати диск вибору стібків або після шиття. Інакше голка зігнеться.

Вибираючи візерунок, слідкуйте за тим, щоб шаблон на циферблаті збігався з лінією калібрування.

## Виконання петлі

Поради:

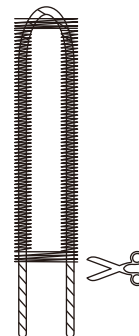
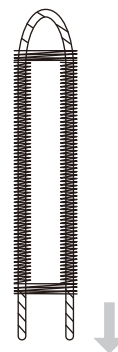
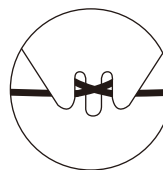
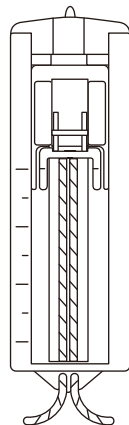
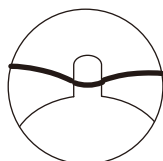
h: Для кращої якості, трохи послабте верхній натяг.

Використовуйте прокладку для тонкої або еластичної тканини. На кінцях петлі рекомендується використовувати шпильки, щоб не пошкодити шов шворозпушувачем. Рекомендується використовувати швейний шнур на тканині, що тягнеться, або на трикотажі. Зигзагоподібний шов пришивається поверх шнура. Лінії на лапці можна використовувати як орієнтир при шитті великої кількості петель.

h: Пришивання петлі за допомогою шнура

1. Підніміть притискну лапку, потягніть за шнур і оберніть шпильку, що виступає, ззаду отвора.
2. Протягніть шнур під лапкою вперед.
3. Прикріпіть шнурок до виступаючої шпильки в передній частині лапки.
4. Поверніть голку на тканину у вихідне положення, опустіть лапку.
5. Пришийте петлю, як показано на сторінці 23.
6. Потягніть шнур прямо.
7. Відріжте залишки ниток.

h:



# Догляд за вашою машиною

## Очищення човникового відсіку



### УВАГА

Перед чищенням, налаштуванням або техобслуговуванням вимкніть живлення та від'єднайте шнур живлення. Суворо дотримуйтесь інструкцій під час робіт з чищення, налаштування та обслуговування.

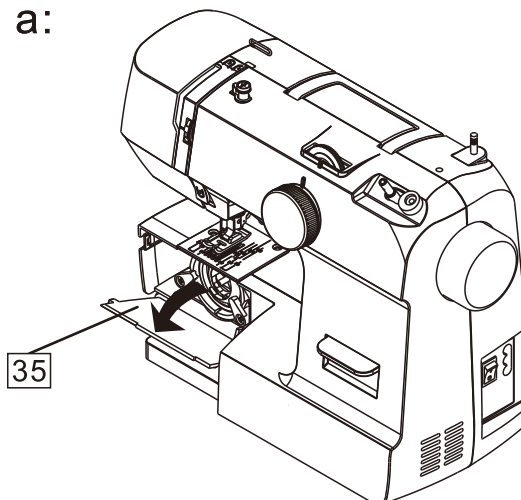
41 Тримач блокуючого кільця

42 Блокуюче кільце

43 Човник

44 Посадочне місце човника

а:



### Розбирання човникового пристрою: □

а: Підніміть голку вгору та відкрийте шпульний ковпачок (35).

б: Відкрийте шарнірний фіксатор (37) шпульного ковпачка (36) і зніміть його зі швейної машини.

в: Відкрийте тримач блокуючого кільця (41).

г: Зніміть блокуюче кільце (42).

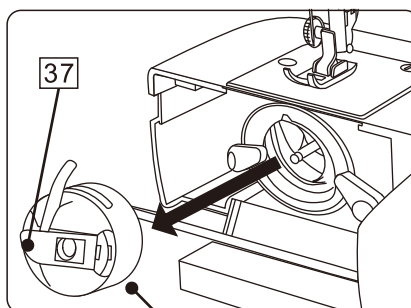
д: Зніміть човник (43).

е: Очистіть посадочне місце човника (44) щіткою та м'якою сухою тканиною.

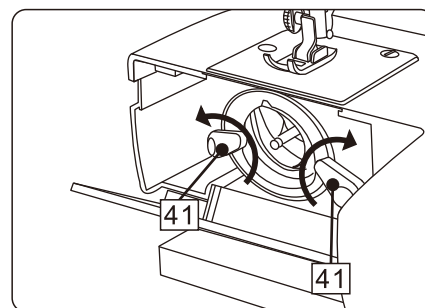
Змащення

г: Перш ніж знову збирати човник, капніть кілька крапель якісної олії в човник.

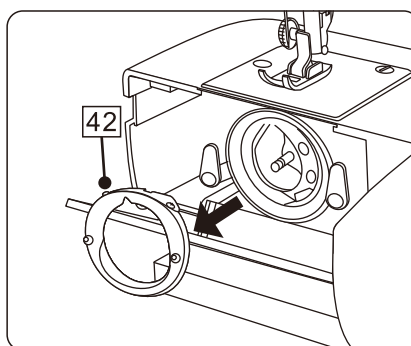
б:



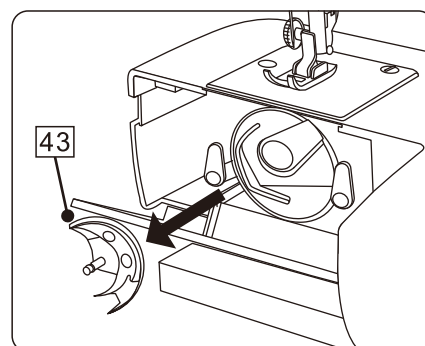
в:



г:



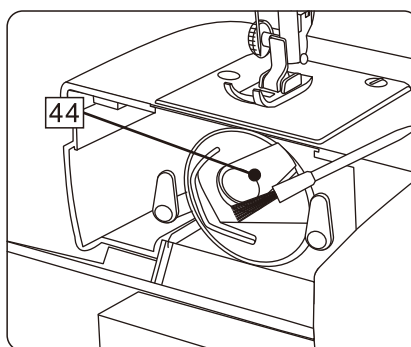
д:



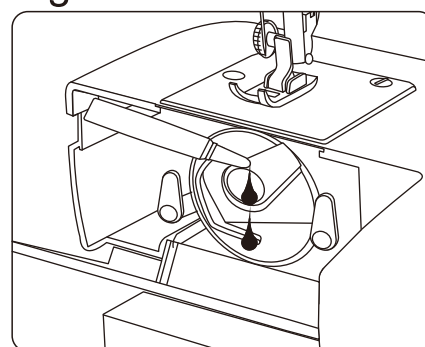
Машина повинна бути змащена в разі:

1. Роботи машини 8-12 год;
2. Коли ви знову використовуєте машину після тривалого часу;
3. Коли машина видає сухий шум.

ф:



г:



# Догляд за вашою машиною

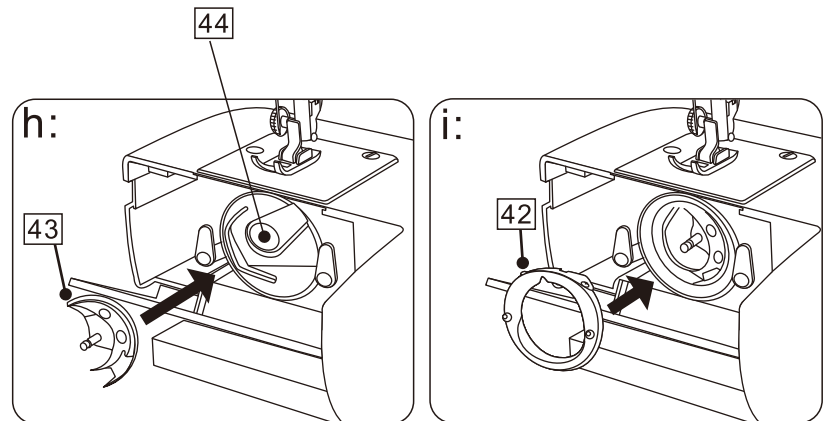
## Очищення човникового відсіку



Перед очищенням вимкніть живлення та від'єднайте пристрій від мережі. Не розбирайте машину інакше, ніж описано в цьому розділі.

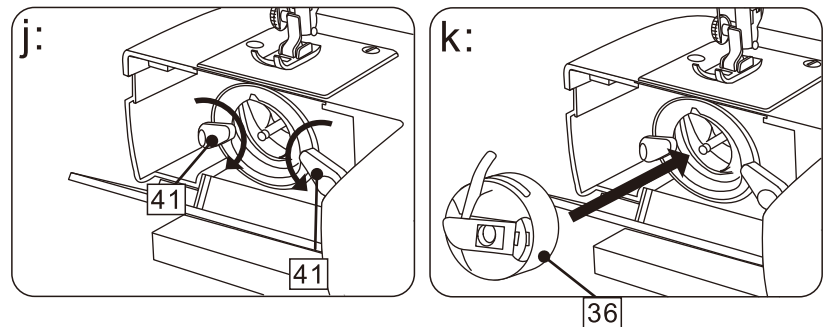
### Встановлення човника

Візьміться за човник (43) у центрі та повільно вставте його в паз (44).



i: Встановіть блокуюче кільце (42). Переконайтеся, що нижній штифт увійшов у гніздо.

j: Прикріпіть блокуюче кільце, вставивши тримач блокуючого кільця на місце (41), доки не почуєте звук «клацання».



k: Вставте шпульний ковпачок (36).

## Чистка механізму подачі тканини під голку швейної машини.

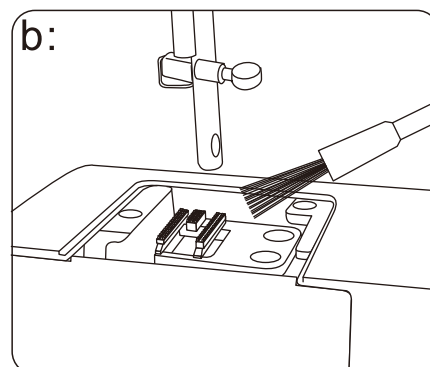
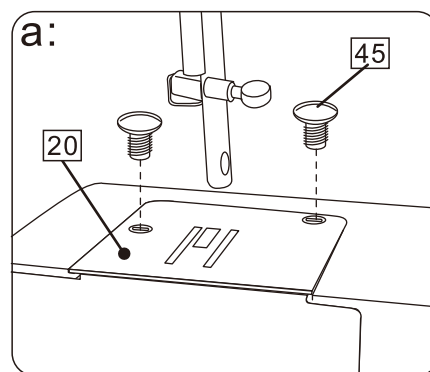
45 Гвинт голкової пластини

a: Зніміть голку та притисну лапку.

Викрутіть гвинти (45) і зніміть голкову пластину (20).

b: Зубчасту рейку механізму очистіть щіткою від пилу та ворсинок.

Встановіть голкову пластину (20) за допомогою гвинтів (45) на місце.



# Догляд за вашою машиною

## Змащування швейної машини



УВАГА

Перед чищенням вимкніть живлення та від'єднайте шнур живлення. Уважно дотримуйтесь інструкції під час роботи.

**46** Гвинт передньої кришки

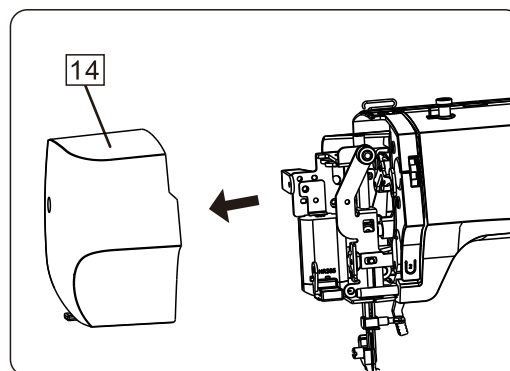
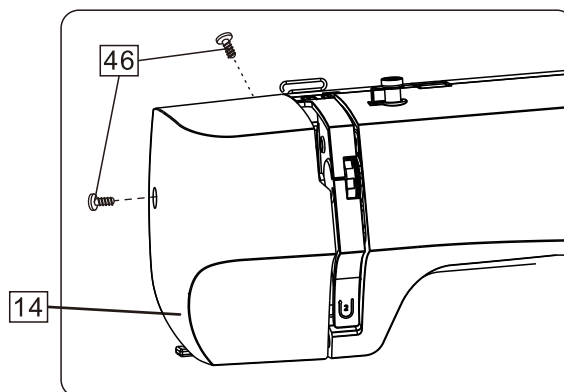
а: Відкрутіть гвинти та зніміть передню кришку (14).

Послабте гвинт передньої кришки (46) і зніміть ліву бічну кришку (14).

б: Змастіть місця, зазначені стрілками.

Встановіть передню кришку (14) за допомогою гвинтів (46).

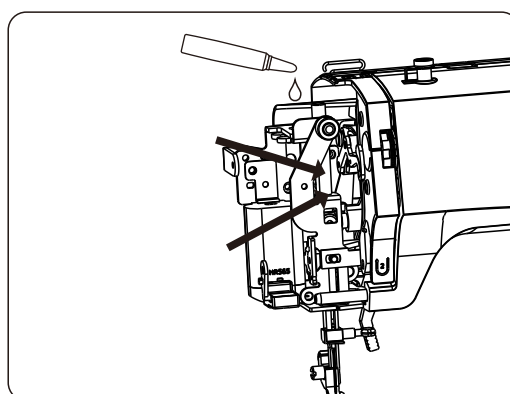
а:



**Машину слід змащувати за таких трьох умов:**

1. Коли машина працює 8-12 годин;
2. Коли ви знову використовуєте машину після тривалого часу;
3. Коли машина видає сухий звук зносу.

б:



# Усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
Верхня нитка порвана	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Невірна заправка верхньої нитки.</li> <li>2. Надмірно туге верхнє натяжіння.</li> <li>3. Затуплена або зігнута голка.</li> <li>4. Неправильна фіксація голки.</li> <li>5. На початку шиття верхня та нижня нитки неправильно закріплені під притиском.</li> <li>6. Нитка непридатна до використання</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перезаправте верхню нитку. (ст. 9.)</li> <li>2. Відрегулюйте верхнє натяжіння. (ст. 13.)</li> <li>3. Замініть голку. (ст. 6.)</li> <li>4. Заново встановіть голку. (ст. 6.)</li> <li>5. Правильна експлуатація. (ст. 12.)</li> <li>6. Замініть відповідну нитку. (ст. 7.)</li> </ol>
Порвана нитка шпульки	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нитка шпульки неправильно заправлена в шпульний ковпачок.</li> <li>2. Човник забився пухом тта брудом.</li> <li>3. Бобіна пошкоджена, і її неможливо плавно обертати.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перезаправте шпулькову нитку. (ст. 11.)</li> <li>2. Очистіть човник. (ст. 25, 26.)</li> <li>3. Замініть шпульку. (ст. 11.)</li> </ol>
Зламана голка	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильна фіксація голки.</li> <li>2. Затуплена або зігнута голка.</li> <li>3. Гвинт кріплення голки послаблений.</li> <li>4. Надмірно туге верхнє натяжіння.</li> <li>5. Занадто тонка голка.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Повторно встановіть голку. (ст. 6.)</li> <li>2. Замініть голку. (ст. 6.)</li> <li>3. Затягніть гвинт фіксатора голки.</li> <li>4. Відрегулюйте верхнє натяжіння. (ст. 13.)</li> <li>5. Замініть відповідну голку. (ст. 7.)</li> </ol>
Пропуск стібків	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильна фіксація голки.</li> <li>2. Затуплена або зігнута голка.</li> <li>3. Голка і (або) нитка не підходять для обраної тканини.</li> <li>4. Невірна заправка верхньої нитки.</li> <li>5. Голка не підходить.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Повторно встановіть голку. (ст. 6.)</li> <li>2. Замініть голку. (ст. 6.)</li> <li>3. Замініть відповідну голку та нитку. (ст. 7.)</li> <li>4. Перезаправте верхню нитку. (ст. 9.)</li> <li>5. Замініть голку. (ст. 6.)</li> </ol>
Зморщування швів	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Надмірно туге верхнє натягнення.</li> <li>2. Невірна заправка верхньої нитки.</li> <li>3. Надмірно товста верхня нитка для обраної тканини.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Відрегулюйте верхнє натяжіння. (ст. 13.)</li> <li>2. Перезаправте верхню нитку. (ст. 9.)</li> <li>3. Замініть відповідну нитку. (ст. 6.)</li> </ol>
Нерівна подача	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нитка замоталась навколо зубчастої рейки</li> <li>2. Застрягання ниток.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистіть зубчасту рейку. (ст. 26.)</li> <li>2. Очистіть направляючі для нитки.</li> </ol>
Не працює машина	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вилка живлення не вставлена.</li> <li>2. Нитка замоталась на човник.</li> <li>3. Шпindel ь намотування шпульки не повернено у вихідне положення</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте роз'єм живлення. (ст. 3.)</li> <li>2. Очистіть човниковий механізм.</li> <li>3. Повернути шпindel ь в початкове положення. (ст. 8.)</li> </ol>
Заклинювання нитки	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Притиску лапку не опустили на тканину.</li> <li>2. Невірна заправка верхньої нитки.</li> <li>3. Невірна заправка шпульки.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Опустіть підйомник лапки. (ст. 4.)</li> <li>2. Перезаправте верхню нитку. (ст. 9.)</li> <li>3. Перезаправте шпулькову нитку. (ст. 11.)</li> </ol>

# Технічні характеристики

Технічні характеристики	
Модель:	591
Швидкість шиття:	650±50 rpm
Розмір голки:	14# (90#)
Потужність:	70W(silnik) + 1W (oświetlenie led)
Живлення:	AC 220~240V; 50Hz
Висота підйому лапки:	5.7±0.2 mm
Ширина стібка:	4.5 mm
Довжина стібка:	3.6 mm
Вага:	G.W. 6kg / N.W. 5 kg
Габарити приладу:	345 x 145 x270 mm
Габарити пакування:	405 x 210 x335 mm



Nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pozbywaj się maszyny do szycia zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Значення перекресленого смітника на колесах:

Не викидайте електроприлади разом із несортованим міським сміттям, використовуйте пункти окремого збору.

Щоб отримати інформацію про доступні системи збору, зверніться до місцевої влади.

Якщо електроприлади викидають на звалища або сміттєзвалища, небезпечні речовини можуть витікати в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та благополуччю.

При заміні старих приладів на нові роздрібний продавець зобов'язаний за законом прийняти ваші старі прилади для утилізації принаймні безкоштовно.





